Ն. 2710 — 1894 ՄԱՅԻՍ 31 ՍԱԼԸ — 1311 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 8 — ՕՆՈՒՆՃԸ ՍԵՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200	» 100	»

Մէճմուասը 20 ղրուշտան

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

ԵԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
Լինճի, Չնճի վէ Յինճի սահիֆէ ղր. 5
Ճիւնճիւ սահիֆէ 11ի 10բ. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվելէկեան մաթպաասընտա տըր ։ Բեաֆֆէլի մէվատտ հազգընտա կազէթամըզըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իսմ իլէ Իթալիա հիւքիւմէթլէրի արասընտաքի միւնասէպաթըն գաթ օլընտըղը հագըլմըշ իտի։ Ռօմատան թէէմմինէն իւլար օլընտըղընա կէօրէ, մէզքիւր հաղիւսին ասըլը օլմայըպ, Իթալիանըն Թէհրան սէֆիրի գօնթ Տօնաթօ մէզգուրէն չէհրը մէզքիւրտէն միւֆարէգաթ իթմիշ, վէ սէֆարէթտէ քեաթիպ պուլընմադըղը հասէպիյլէ, զույպուպէթի միւտտէթինճէ ուլուբը սէֆարէթի Ալէմանիա սէֆարէթինէ թէրք իթմիշ օլմաըր մէզքիւր չայիայա սէպէպիյէթ վէրմիշ տիր։

——

Մըսըր մալիյէ նազըրը սաատ. Մազլում բաշա հազրէթլէրի՝ նամիզաճլըղընա մէյնի ալաֆը. յունիսին սօնլարընտա մէէզունէն Եվրօբայա ազիմէթ իտէճէք տիր։

* *

Մըսըրտա ծիշէ միւլէխանէսինին ուլէր պինալյա նազըլըյա պատնըն իչիւն 150,000 Մըսըր լիրասը վէ Արապ միւլէխանէսիյլէ քիթապխանէի ումումի իչիւն տախի 38,000 լիրա սարֆը մէճլիսը նուզզարճա գարարկիր օլմուշ, վէ մալիյէ նէզարէթիյլէ տույունը ումումիյէ խարէսի՝ մէզքիւր գարարա տէւիր ճրաթ միւզաքէրաթ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։

——

Անվէրս ումումի սէրկիսինտէ Թէէսիս օլընան Մըսըր չարշըսընըն բէամը քիւշատը ալաֆը. մայիս 13տէ իճրա օլունարագ, մուամէլաթը օ կիւնտէն պէրու հիւսնի սուրէթիլէ ճէրէյան իթմէքտէ օլտըղը, վէ մէզքիւր չարշընըն Զիգակօ սէրկիսինտէ Թէէսիս օլընան Մըսըր չարշըսընա գաթ գաթ ֆայիգ օլտըղը Անվէրստէն պիլտիրիլիյօր։

Մէզքիւր սէրկիյի զիյարէթ իտէճէք Ինկիլիզլէրին աատէտի 500000է պալիղ օլտըղը թախմին օլընըյօր։

ՏԱՒԻԼԻՅԷ

Տինքի նիւսխէմիզտէ եազտըղըմըզ վէճհիլէ, Ռուսումաթ էմինի տէվլ. Բաիֆ բաշա հազրէթլէրիյլէ եավէրանը Շահանէտէն տէվլ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի վէ իզզ. Սաատէ վէ Րիզա պէյլէր, մայէթլէրինտէ պազը զէվաթ պուլընտըղը հալտէ, Պայրամըն իքինճի կիւնիւ Սալինիկ վաբօրը Հիւմայունիյլա Սէլանիկէ ազիմէթիլէ, օրատան Զիպէֆէյէ գատար Սըպիա գըրալը Ալէքսանտր հազրէթլէրինի իսթիգպալ կիտէճէքլէր տիր։

Տէրսաատէթ Սըպիա սէֆիրի Մ. Վլատան Եօրկէվիչ իլէ պաշ թէրճիմանը Մ. Թաղէոս Թէրխան տախի հէյէթը միւշարէլէյհա իլէ պիրլիքտէ ազիմէթ իտէճէքլէր տիր։

Գըրալ հազրէթլէրինին մայէթինտէ մէմուրիյնը միւլքիյէտէն եավըրնըզ տաիրէյի գըրալիյէ միւտիրի Տօզիթ. Միլիչէվիչ պուլընաճագ տըր։

Միւշարէլէյհ 4-5 կիւն գատար Չէհրիմիզտէ գալաճագ իմիշ։

—Տին Պազը վալէար Սէրասքէրընին պիր սէնէլիք էթ լէվազիմի միւնագասասը իճրա իտիլմիշ տիր։

Կէչէն սէնէքի միւնագասատա էթին պէհէր քիյօսը 4 ղրշ. 26 բարա իլէ թէտարիք իտիլմիշ իքէն, պու սէնէ 3 ղրշ. 27 բարա պէտէլ իլէ իթասը թիւճճարտան Խրիսթօֆէրկի էֆ. թարաֆընտան տէրէօհտէ օլունմագլա, Սէրասքէր տէվլ. աթուֆ. Րիզա բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան իճրա իտիլէն իթէպայիւտ պուլիւզ խունուզպունս պէօյլէ պիր մէպլաղ թասարրուֆ իտիլէճէկի կէօրիւլիյօր։

—Եէմէքճի էքմէքլէրինին 35 վէ սիմիտճի էքմէքլէրինին 25 բարայա էնտիրիլմէսի հագգընտա Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը րիյասէթինտէն վագու պուլան իսթիդաա ճէվապէն, էքմէքլին՝ հանկը նէվ վէ ասըլտա էօյլէուրմիշ պուղտայ ունընտան իմալ իտիլմէսի լազըմ կէլէճէկի հագգընտա Շէհր էմանէթինէճ պիր գարար իթթիխաղը իգթիզա իտէճէկի պիլտիրիլմիշ օլմաղլա, քէյֆիյէթ Նաֆիա վէ Թիճարէթ նէզարէթինտէն պաթէզգէրէ Շուրաի Տէվլէթէ իչար գըլընմըշ տըր։

—Կիրիտտէ Հանեա իլէ Հալէբա պէյնինտէ պիր Թրամվայ խաթթը ինշասը՝ մահալլի միւթէպէրանը թարաֆընտան գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

Իշպու խաթթըն ինշասը իչիւն 3000 լիրա մէսարիֆ թախմին օլընըպ, ինշաաթա գարար վէրիլտիկի կիւն 500 լիրասը տէրհալ իմզալանմըշ տըր։

—Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի պաշ թէրճէմանը Մ. Բօպէրթ իլէ Մ. Նիգօլա Ջարիֆի վէ զէվճէսի՝ Ֆըրանսատան, վէ Իթալիա խասթախանէսի թապիպի տօգթ. Ռիգարտօ Ջէրի՝ Իթալիատան էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշլէր տիր։

—Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէ տալէպէսինտէ Ժիմնասթիգ իչիւն պիր մահալ ինշասընա պաշլանաճագտըր։

—Բէօյիւքտէրէ մուհասէպէճիլիկինէ՝ Հիւսէյին մուհասէպէճիսի Շիւքրի, վէ անըն եէրինէ Ջօր սանճաղը մուհասէպէճիսի Մէճիտ, վէ անըն եէրինէ Մէրսին մուհասէպէճիսի Հաճի Իպրահիմ, վէ անըն եէրինէ Երզինկեան մուհասէպէճիսի Ասըմ, վէ անըն եէրինէ Օազըզ սանճաղը մուհասէպէճիսի Րիզա պէյլէր թային պույուրըլմըշլար տըր։

—Տիւնտէն իթիպարէն Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէնին իմթիհանը ումումիյլէրինէ պաշլանմըշ տըր։

—Ղալաթա վէ Պէյօղլու թիւնէլ մահալլէրինտէ պուլընան ապտէսթխանէլէր՝ ֆէնա սուրէթտէ գօգմագտա օլտըղլարընտան, մէզքիւր ապտէսթխանէլէր մէրճիինէ գաթիէն գապաթտըրըլմըղը կիպի պանալարըն եէնիտէն ինշասը խուսուսը Թիւնէլ չիրքէթի միւտիրիյէթինէ իխթար օլունմըշ տըր։

Մ. ԲԱԹԷՐՍԸՆԷՆ ՄԱՏԷՆ ԻՇԼԷՐԻ

Մատէն միւլթէզիմի Մ. Բաթէրսըն պիր գաչ կիւնտէն պէրու եէնէ Տէրսաատէթէ վիւրուտ իթմիշ օլուպ, քէնտի մատէն իշլէրինտէ պազը միւշքիլաթա թէսատիւֆ իթմէքտէ օլտըղընտան տօլայը իսթիգպալ նէզարէթինէ սէֆարէթինէ պիրգը չիքայէթ իթմիշ տիր։

Տիկէր թարաֆտան Օրման, Մէատին վէ Զիրաաթ նէզարէթի տախի Մ. Բաթէրսընըն՝ միրիյէ աիտ մատէնլէր իլէ քէչֆ ու թէհարրիսի իչիւն հէնուզ րուխսաթ վէ ֆէրման իսթիհսալ իթմէմիշ օլտըղը մատէնլէրի իշլէթէրէք, խիլաֆը նիզամ հալ ու հարէքէթտէ պուլընտըղընը իսպաթ իթմէքտէ պուլընըյօր։

Բաթէրսըն գումբանեասը ալէյհինտէ տէրմիյան օլընան պիլճիւմլէ թէչէքքիյաթտան Տաղ Արըտը մատէնինէ միւթէալլիգ չիքայէթ էն զիյատէ չայանը թիգգաթ օլուպ, իշպու գօրի՝ մատէնի Օրման, Մէատին վէ Զիրաաթ նէզարէթի թարաֆընտան թալեպ վէ թաալիւ օլընմագտա տըր։

Մ. Բաթէրսըր՝ըն՝ հիւքիւմէթտէն հիչ պիր րուխսաթ ալմագսըզըն պիր խայլի մէվատտը մատէնիյէ իխրաճ իթտիկինի, վէ պու գատարըլա տա իքթիֆա իթմէյիպ, մատէն հուտուտընըն էօթէսինէ պիլէ կէչտիկինի Պահրիյէ նէզարէթի պիր թագրիր իլէ իսպաթ իթմէքտէ տիր։

Բէզգալիք Մալիյէ նէզարէթի տախի՝ չօգտան պէրու, Մ. Բաթէրսըն իլէ թասֆիյէի ումուր իտէրէք իշի պիթիրմէք թալէպինտէ պուլընըյօր։

Պունտան աղտէմ պէյան իտիլտիկի վէճհիլէ, Բաթէրսըն գումբանեասը՝ իշլէթտիկի մատէնլէր իչիւն թէէտիյէ իտէճէկի րուսումա մահսուպ իտիլմէք իւզրէ, 8 սէնէ էվվէլ 12000 Օսմանլը լիրալըգ պիր «Վամ» (իսթիգրազ) իթա իթմիշ իտի։

Մէզքիւր գումբանեա՝ քէնտի պաշընա իշ կէօրէրէք, օ զէմանտէն պէրու իշլէթմէ րուսումընը 100տէ 20 եէրինէ 100տէ 5 հիսապ իթմիշ, վէ պու սուրէթլէ Խազինէի տէվլէթին 30,000 լիրայի Օսմանի հագգընը իպթալ էյլէմիշ տիր։

Բաթէրսըն գումբանեասը՝ Իզմիրտէ պազը էֆրատը էհալինին հագգընը տախի իպթալ իթմիշ օլտուղընտան, մումաիլէյհիմ թարաֆընտան մէզքիւր գումբանեա ալէյհինտէ, մէրճիի օլան նէզարէթլէրէ էլան Իզմիրտէն պիր թագըմ չիքայէթլէր տախի վիւրուտ իթմէքտէ տիր։

ՊԱՆՔԷՐ Մ. ՍԹՕՅԱՆՕՎԻՉ

Ղալաթա պանքէրլէրինտէն օլուպ, սուրէթը վէֆաթը հագգընտա տիւնքի նիւսխէմիզտէ պազը մալիւմաթ իթա օլընան Մ. Սթօյանօվիչին ճէնազէսի տիւն Պէյօղլունտա տէֆն օլունմըշ տըր։

Պու պապտէ, տիւն կազէթամըզըն թէրթիպինտէն սօնրա ալտըղըմըզ պազը մալիւմաթը պէր վէճհը ատի տէրճ իտէրիզ։

Մ. Սթօյանօվիչ հէր սէնէ եազ մէվսիմինի Պէօյիւքտէրէտէ Մ. Ֆըրանքինին եալըսընտա կէչիրտիկինտէն, կէչէն ճումա աքշամը տախի մէզքիւր եալըյա հազըրլամագ իչիւն լազըմ կէլէն էշյաէի վէրմէք իւզրէ Պէօյիւքտէրէյէ կիթտիկինտէն կէճէյի պիր օթէլտէ կէչիրիր վէ էրթէսի սապահը պիր մուհաճիր արապայլա Քիրէճ պուրնընա կիտէրէք, օրատա միւթէատը վէճհիլէ պիր նարկիլէ վէ պիր տէ գահվէ իչէր։

Գահվէյի իչտիքտէն սօնրա, մումաիլէյհ տէնիզ քէնարընա տօղրու կէզինմէկէ չըգար, վէ օնտան սօնրա պիր տահա կէօրիւնմէյիպ անճագ 3 սաաթ միւրուրինտէ տէնիզ սահիլինտէ նաշը պուլունուր։

Միւթէվէֆանըն նաշը՝ Պէօյիւքտէրէքի խանէսինէ նագլ օլունըպ, բազար սապահընա գատար օրատա գալմըշ տըր։

Մ. Սթօյանօվիչին զէվճէսի՝ ճումա էրթէսի աղշամը կէճ վագթ վուգուաթտան խապէրտար օլմուշ տըր։ Մումաիլէյհին պիր սուրէթը ֆաճիատա վէֆաթ իթտիկի՝ մէզքիւր ֆամիլեանըն պազը տօսթլարընըն մալիւմի օլտըղընտան, միւթէվէֆանըն զէվճէսիյլէ քերիմէսինին՝ հիչ պիր շէյտէն խապէրտար օլմատըղը հալտէ, ճումա էրթէսի աղշամը Պէյօղլունտա Թէքէ Պաշը պաղչէսինտէ թէնէզզիւհ իչիւն կէզինմէքտէ օլտուգլարընը կէօրիւպ, պիր աղ սօնրա Մատամ Սթօյանօվիչ խանէսինէ ավտէթլէ զէվճինին վէֆաթը խապէրինի, վէ ճէսէտինին թէչրիհ (օթօբսի) իտիլմէսինի թալէպ իտէճէքլէրի, պունա միւթէվէֆանըն տիկէր իքի ահպապը տախի մուվաֆագաթ իտէրէք, նաշը՝ բազար սապահը Պէյօղլունտա քեաին Բրուսիա խասթախանէսինէ նագլ օլունըպ, օրատա մէզքիւր խասթախանէնին իքինճի թապիպիյլէ Պէշիքթաշ բօլիս խարէսի թարաֆընտան կէօնտէրիլէն թապիպ վասըթասըյլա թէչրիհ իտիլմիշ տիր։

Մումաիլէյհին վիւճուտընտա էսէրը ճէպր ու չիտտէթ օլարագ հիչ պիր էմարէ կէօրիւլմէտիկի կիպի, եալընըզ սօլ կէօզիւնին գաշը իւզէրինտէ պիր սըյըրթը կէօրիւլմիշ տիր։ Միյտէսինտէ զէհիրէ պէնզէր հիչ պիր չէյ իզա օլունմատըղը կէօրիւլմիւշ, վէ գալպի իլէ վիւճուտինին գավիլիկինտէն սէպէպը վէֆաթը՝ էնմէ օլմատըղը անլաշըլմըշ տըր։

Միւթէվէֆանըն պօղուլը հալտէ պուլընտըղը եէրին սույը 1 մէթրօ տէրինլիկինտէ օլտըղընտան, մումաիլէյհին քէնտիսինի տէնիզէ աթըպ թէլէֆը նէֆս իթմէսի բէք տէ մէմուլ կէօրիւլմէյօր։

Մ. Սթօյանօվիչի Քիրէճ Պուրնընա կէօթիւրէն արապաճը խաթիճվապ օլընտըղընտա, միւթէվէֆանըն սաղ սէլիմ օրայա կէօթիւրտիկինի վէ գահվէճի տախի մումաիլէյհին հէր վագթքի հալտէն ֆարգը օլմատըղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

ՄՈՒՀԱՔԵՄԷ

ՂԱԼԱԹԱ ԿԷՕՄՐԻԿԻ ԻԽԹԻԼԱՍԱԹԸ

Ղալաթա կէօմրիւկի իխթիլասաթը մալիւմէսինտէն տօլայը, միւթթէհիմ օլան էշխասըն 5ինճի մուհաքէմէսի տիւն Ճինայէթ մահքէմէսինտէն րուէթ օլընմըշ տըր։

Տիւնքի մուհաքէմէտէ չահիտլէր իսթիմա օլընաճաղընտան, միւտտաիի ումումիլիք թարաֆընտան տիւնքի նիւսխէմիզտէ էսամիսի տէրճ օլունան վէ ազտէմճէ թէչէքքիւլ իտէն հէյէթը թահգիգիյէ ազալարընըն ճէլպ ու իսթիճվապը տախի էվվէլճէ թալէպ օլընմըշ օլմաղլա, տիւնքի մուհաքէմէտէ միւտտաիի ումումի իզզ. Էօմէր պէյ՝ հէյէթը թահգիգիյէ պա իրատէի Սէնիյէ թէչէքքիւլ իթմիշ օլտըղընտան վէ նէթիճէի թէտգիգաթընը հավի պիր մազպաթա տախի թանզիմ իթտիկինտէն, օ մազպաթա գանունէն մազպուլ օլմաղլա, անլէրին ճէլպլէրինէ մահալ օլմայըպ, անճագ հէյէթը իթհամիյէ մազպաթասընտա էսամիսի մուհարրէր չահիտլէրին իսթիճվապըյլա մուհաքէմէյէ տէվամ օլունմասընը թալէպ էյլէմիշ տիր։

Վէքիլլէրտէն Համբարձում էֆ. միւվէքքիլի Սպատուլլահ էֆ.նին՝ իֆատէի վազըասընտա, հէյէթը թահգիգիյէտէ սաատ. Ազիզ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին քէնտիսինի թէչվիք իթտիկինի պէյան էյլէմիշ օլտըղընտան, պունտան տօլայը հէյէթը մէզքիւրէ ազասընըն չահիտ սըֆաթիյլէ իսթիմաընը թալէպ իթմիշ, վէ տիկէր վէքիլ Քէմալ վէ Թահսին էֆ.լէր իսէ հէյէթը թահգիգիյէ ազաի քիրամընըն իսթիմալարընա մահալ օլմատըղընտան, պու պապտէ պիր գարար իթասընը թալէպ իթմիշ տիր։

Պունըն իւզէրինէ հէյէթը մահքէմէ միւզաքէրէ օտասընա չէքիլիպ պիր ազ սօնրա ավտէթլէ, միւտտաիի ումումիլիք մագամը՝ գանունէն հայիզ օլտըղը հագգը իսգաթ իթմիշ օլտըղընտան, հէյէթը թահգիգիյէ հազարաթընըն իսթիմալարընա մահալ օլմատըղը, վէ վէքիլ Համբարձում էֆ. իսթիտաա վէրմէտիկինտէն՝ վագը օլան թալէպինին րէտտինէ միւթթէֆիգէն գարար վէրիլտիկի թէֆհիմ օլընմըշ տըր։

Պունըն իւզէրինէ Ղալաթա կէօմրիւկի համմալլարընտան Պիթլիսլի Ղազար իլէ Խաչիկ վէ Արթին իսթիճվապ օլընարագ, քէնտիլէրինին մարգասըզ պալեալարը մուայէնէճի Հասան վէ Տավիտ էֆ.լէրին էմրիյլէ տըշարը չըգարտըգլարընը սէօյլէմիշլէր իսէ տէ, Պէյգում Հասան վէ Տավիտ էֆ.լէր՝ համմալլարըն իֆատէլէրինին եալան օլտըղընը աճըլէմիշլէր տիր։

Ղալաթա կէօմրիւկի էսթիմաթօրի Խաչիկ էֆ. իլէ, Ղալաթա կէօմրիւկի էչխաս այնիյէ մէմուրը Խիլուսի էֆ. վէ Ռուսումաթ Էմանէթի մէքթուպի գալէմի միւմէյյիզի Պէսիմ պէյ տախի չահիտ սըֆաթըյլա իսթիմա օլունմըշլար տըր։

Բէխա աթուֆ. Շէվգի պէյ հազրէթլէրի՝ չահիտլէրին իֆատէսի ուզէրինէ, միւթթէհիմլէրտէն Նէսիմ Գօհէնին իլէ սաիրլէրտէն պազը մալիւմաթ ալըպ իտէրէք, էզճիւմլէ Նէսիմ Գօհէն Բէրէզաչինին կէօմրիւքտէն բըչվաթ իլէ մալ գաչըրտըղընը պիլմիշ օլտուղընը ինքեար էյլէմիշ տիր։

Բէրէզաչիտէն տախի, Նէսիմ Գօհէնին քէնտիսիյլէ օրթագ օլուպ օլմատըղընա տաիր մալիւմաթ թալէպ օլընմըշ վէ էզճիւմլէ մէվճուտ օլան Եահուտիճէ եազըլը պազը հիսապ տէֆթէրլէրինին թէրճէմէսինէ լիւզում կէօսթէրիլէրէք, հէյէթճէ պու պապտէ իճրա օլունան միւզաքէրէ նէթիճէսինտէ, մէզքիւր Եահուտիճէ տէֆթէրլէրին թէրճէմէսինէ միւթթէֆիգէն գարար վէրիլմիշ, վէ մուհաքէմէ էվվէլը ախէրէ թալիգ օլունմըշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Մալիյէ նէզարէթի տաիրէսինտէ նազըր տէվլ. Նազիֆ բաշա հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ վէ Մէճլիսը Մալիյէ րէիսի աթուֆ. Իպրահիմ վէ Րէժի գօմիսէրի աթուֆ. Նուրի պէյլէր հազարաթը, Պանգը Օսմանի միւտիրը ումումիսի Սըր Էտկար Վինսընթ, Րէժի միւտիրի Մ. Ֆարնէթթի վէ Տույունը Ումումիյէ գօմիսէրի սաատ. Մուրատ պէյ էֆ. վէ Պանգը Օսմանի սէր թէրճէմանը սաատ. Ալէքսանտր Բանձիրի պէյ էֆ. հազարաթը, Թըյլա Րէժի միւշավիրի սաատ. Սախտ պէյ էֆ. վէ Թէնպէլի Րէժի խարէսի պաշ քեաթիպի Տէվլէթ էֆ.տէն միւրէքքէպ օլարագ պիր գօմիսիօնը մախսուս աղտը իճթիմա իթմիշ տիր։

* *

Կազէթամըզըն իւչիւնճի սահիֆէսինտէ տէրճ օլունան Օսմանլը Պանգասընըն կէչէն իւնտօվար այը պիլանչօսընտա կէօրիւլէճէկի վէճհիլէ, Պանգանըն մէզքիւր այ զարֆընտաքի մուամէլաթընըն ճիւմլէսի եէքիւնի 25,337,240 Օսմ. լիրասընա պալիղ օլմուշ տըր։

Պու սէնէնին յունիվար այը զարֆընտաքի մուամէլաթըն եէքիւնի 24,819,716, վէ կէչէն 1893 սէնէսի ֆէպրուվար այը մուամէլաթը 22,062,516 լիրայա պալիղ օլմուշ իտի։

Պալէատէ տէրճ օլունան հիսապլարըն մուզայէսէսինտէն անլաշըլտըղը վէճհիլէ, պու սէնէ ֆէպրուվար այը մուամէլաթընտա կէչէն սէնէ մէզքիւր այը մուամէլաթընա նիսպէթլէ 2,274,724 Օսմանլը լիրասը՝ ֆազլա օլուպ, պունըն 1,706,532 լիրասը հիսապը ճարի (գօնթ-գուրան) վէ էմթաալ թիւճճարիյէ մուգապիլինտէքի ավանսլարտան, վէ միւթէպագիսը զըմմը իսէ Պանգա նէզտինտէ պուլընան Օսմանլը, Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ Թահվիլաթ ֆիյաթընըն թէրագգիսընտան իլէրի կէլմիշ տիր։

Միւտիրը ումումի Սըր Էտկար Վինսընթ իլէ միւտիր Մ. Լա Ֆիւանդ իմզասըյլա վէ 1889 Տէքէմպէր 31 թարիխինտէ նէշր օլունան իլք պիլանչօնըն եէքիւնի 18,294,561 Օսմ. լիրասը օլտըղընա պագըլըրսա, էլեէվմ մուամէլաթըն 7 միլիօն Օսմանլը լիրասը րաատէսինտէ արթմըշ օլտըղը անլաշըլմագտա տըր։

Պու հիսապտան սաթհի պիր նազարլա Պանգանըն մուամէլաթը 100տէ 38 նիսպէթինտէ արթմըշ օլտըղը կէօրիւլիյօր իսէ, հալպուքի Պանգանըն սէրմայէսի, վէ թէտավիւլտէ պուլընան պանգնօթլար՝ հիչ պիր զէման թէզայիւտ կէօրմէյէն եէքիւնլէրին հիսապընա իտխալ իտիլմէտիկինտէն, մուամէլաթըն միւհիմ պիր րաատէտէ արթմըշ օլտըղը ինքեար օլընամազ։

Հազինէի Թէզայիւտ՝ մուամէլաթը Թիւճճարիյէյի ախտ էէքիւնտէն օլուպ, նէչր օլընան ճէտվէլլէր՝ պու Նօզթաի Նազարտան Թէտգիգ իտիլտիքլէրի հալտէ, 4 պուչուգ սէնէ զարֆընտա 100տէ 80 րաատէսինտէ պիր Թէրագգի հասըլ օլտըղը անլաշըլմագտա տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Երզրումտան եազըլըյօրընա կէօրէ, չէհրը մէզքիւրտէ քեաին Սանասարեան Մէքթէպինին պանիսի օլուպ 1890 մայիս 19ատա վէֆաթ իտէն աղա Մկրտիչ Սանասարեանըն վէֆաթընա միւսատիֆ 4իւնճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ իշպու մայիսըն 19ընճը կիւնիւ Երզրում քիլիսէսինտէ սուրէթը մախսուսէտէ միւթէվէֆաի մումաիլէյհին իսթիրահաթը րուհը իչիւն Գուտտասը Շէրիֆ թագտիս իտիլտիքտէն սօնրա, Առաջնորդ Գեր. Տ. Ղեւոնդ Սրբազանը թահթը րիյասէթինտէ վէ Սանասարեան Մէքթէպինին մուալլիմին վէ չակիրտանը հազըր օլտըղը հալտէ Հոգեհանգիստ տուալարը օգունմըշ տըր։

——

«Սկզբունք Նիւթական Իմաստասիրաց և Քրիստոնեայ Աստուածաբանից»։—Պու սէրլէվհա իլէ Ուրֆա Առաջնորդը Մխիթարեան Գեր. Տ. Խորէն Սրբազան՝ պու քէրրէ 131 սահիֆէլիք եէնի պիր էսէր նէշր իթմիշ օլուպ, պունտա միւէլլիֆը մումաիլէյհ՝ քէնտի սըֆաթը րուհանիյէսի իյճապընճա, աարըֆլըրըն մաթտիյունը աէյհինտէ տինը Խրիստիանիյէի միւտաֆէաթէն տէյալիլ վէ պէրահինը գավիյէ սերտ ու իրատ իթմիշ տիր։

Իշպու քիթապ 5 ղրշ. ֆիյաթլա պիլճիւմլէ քիթապճը տիւքքեանլարընտա վէ էզճիւմլէ Սթամպօլտա Պալըգ Բազարը ճիվարընտա Նաֆիա խանընտա Փօ-Ղ կազէթասը իտարէխանէսինտէ ֆիւրուխթ օլունըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բէչթա 10 յունիս

Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ հազրէթլէրի՝ Վիէննայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմէզտէն էվվէլ, կէրէք պիլէտիյէ վէ կէրէք էհալի թարաֆընտան պիրէր հէյէթը մէպուսէյի հուզուրընա գապուլ իտուպ, Գըզըլայար մէսէլէսինին հալլինտէն մէմնուն օլտըղընը պիլտիրիպ, հէր տէֆա քէնտիլէրին մէնաֆիինէ խատիմ օլան խուսուսաթը նազարը տիքգաթա ալաճաղընը վատ էյլէմիշ։

Բէթէրսպուրկ 10 յունիս

Դօլէրատան մայիս 8տէն 18է գատար Վարշավիատա 19 վուգուաթ 13 վէֆիյաթ, մայիս 5տէն 15է գատար Թուլա էյալէթինտէ 5 վուգուաթ 1 վէֆիյաթ, Վարշավիա էյալէթինտէ 58 վուգուաթ 27 վէֆիյաթ օլտուղը կիպի, տիկէր պազը չէհիրլէրտէ 61 վուգուաթ 35 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

Բարիզ 11 յունիս

Պանգօնկտան վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Սիամլըլար՝ Ֆրանսըզ միւֆէթթիշի Կրօզկլերնին գաթիլի Բիրայաթ նամ քիմսէյի թէսլիմ իթմէտիքլէրին պաշգա մէրգում Բիրայաթըն հասպ իտիլտիկի սէֆինէյէ, Ֆրանսըզլարը հիւճում իթմէքտէն մէն էյլէմիշլէր տիր։

Սիամ խարիճիյէ նազըրը՝ գըրալ հազրէթլէրինէ մալիւմաթ իթասը իչիւն միւչարէլէյհին նէզտինէ կիթմիշ կիպի, Բիրայաթը թահթը մուհաքէմէյէ ալմագ իչիւն թէսլիմ օլունան մահքէմէ տավիլմէշ տըր։

Ֆրանսըզլար՝ Ֆրանսա հիւքիւմէթինին հէմմայէսինի Սիամլըլարա գապուլ իթտիրմէք իչիւն իճապ իտէն թէտապիրի իթթիխազ իտէճէքլէր տիր։

ԷՔՄԷՔՃԻԼԻՔ

Էքմէք ֆիյաթըրըն թենզիլի պու կիւնլերտէ կազէթաճարտա խայրիճէ մուճիպը պահս ու մէզգայ օլմըշտըր։

Պու սէնէ մահսուլաթըն կէօրիւլէն ֆէյզ ու պերէքէթ սէպէպիյլէ, պուղտայ ֆիյաթը զայէթ էհվէն օլտուղը ճիհէթլէ, էքմէք ֆիյաթըրըն 5 բարա բատտէսինտէ թէնզիլի կազէթաճար թարաֆընտան թէքլիֆ օլունմըշ, վէ մէսէլէ մէրճիինէ նազարը տիգգաթա ալընմըշ իտի։

Վազըա էվվէլքի ազչամ վարիտ օլան թէլէկրաֆլար՝ պուղտայ ֆիյաթլըրըն եւքսէլմիշ օլտուղունը պէյան իթտիքլերինտէն, արզու օլունան թենէզզիւլէ արթըք իմքեան գալմատըղը՝ պուղտայ վէ էքմէք թիճարէթիյլէ մէշղուլ օլան էրպապը վուգուֆ թարաֆընտան պէյան իտիլմէքտէ իսէ տէ, մէրճիինին տիգգաթըյլա մէսէլէ էթրաֆըճա թէտգիգ օլունարագ թէսզիյէ իմքեան կէօրիւլտիւկի հալտէ, էհալիմիզին պու խիտմէթտէն միւսթէֆիտ իտիլմէսի իչիւն, լազըմ կէլէն թէտպիրլէրին իթթիխազ օլունաճաղը աշիքեար տըր։

Պուրատա թէտգիգ իթմէք իսթէտիկիմիզ մէսէլէ՝ էքմէյին ֆիյաթը տէյիլ, սուրէթի իմալի տիր։

Մալիւմ օլտուղու իւզրէ՝ պուրատա պիր գաչ այ մուգատտէմ, էքմէք մէսէլէսի Պէյօղլունտա ազտըր իճթիմա իտէն Ճէմիյէթի Թըպպիյէի Շահանէտէ թէտգիգ օլունարագ, Տէրսաատէթ ֆուրունճուլարընըն պու պապտէքի տէգայիգը ֆէննիյէյէ վագըֆ օլմատըգլարը, վէ կէրէք ունլարըն նէվի, կէրէքսէ իմալ խուսուսունտա ալէլէքսէր մաթլուպ զայըր մուվաֆըգ պուլունմատըղը պէյան իտիլմիշ իտի։

Ֆուրունլարըմըզըն տախըլի թերթիպաթը վէ խամուր եօղուրմագ վէ էմսալինտէ ամէլէնին թարզը մէշղուլիյէթի տախի պիւթիւն պիւթիւն էսկի ուսուլտէ վէ մահզուրատը զայըր սալիմ պուլունտուղը՝ ումումէն մալիւմ օլան աշիյատտան տըր։

Էյլի սէնէտէն պէրու չէհրիմիզտէ հէման հէր սէնէտէ թէրագգըյաթը ֆէննիյէյէ կէօրէ միւհիմ թէպէտտիւլաթա նաիլ օլտուղը հալտէ, էքմէքճիլիք էսկի հալտէ գալմըշ, վէ ֆուրունճուլարըմըզ՝ բէզգապէթմիւէսսէսէ նամըն թէրագգիլէրէ, վէ էվրոպաճա միւյէսսէր օլան թէրագգըյաթը թաթպիգինտէ արայաճագլարը եէրտէ, միւշթէրիլերին մէնաֆիինէ մուղայիր պիր թազըմ թէտապիրտէ արամըշլար տըր։ Իշթէ արզու իթտիկիմիզ խուսուս պու հալին տէվամ իթմէմէսի տիր։

Պուխար գուվվէթիյլէ իշլէյէն մաքինալարը հավի օլմագ վէ օ սաայէտէ եէվմի բէք չօգ էքմէք բիշիրմէք իւզրէ, ֆուրունլար թէէսիսի հազգընտա պիր խայլի էհէմմիյէթլի սէրմայէտարան թարաֆընտան հիւքիւմէթէ Սէնիյէյէ թէքլիֆլէր արզ իտիլմիշ իքէն, մահզա էքմէքճի էսնաֆըրըն մէնաֆիինի մուհաֆազա իթմէք իչիւն պու թէքլիֆլէր բէտտ իտիլմիշ տիր։

Հալպուքի էքմէքճի էսնաֆը թարաֆընտան ֆուրունլարըն թերթիպաթ վէ սաիրէսինճէ պու լուզումը հիմայէքեարանէնին թազտիր իտիլտիկինի իսպաթ էյլէյէճէք սուրէթտէ թէտապիրը իսթիհքեարանէյէ թէշէպպիւս իտիլտիկինի կէօրմէք միւյէսսէր օլամամըշ տըր։

Հէր քէս իչիւն զայէթ էհէմմ վէ էլզէմ օլան էքմէկին թէրագգըյաթը ֆէննիյէյէ թէմամիյլա մուվաֆըգ սուրէթտէ իմալ իտիլմէսի լազըմ կէլտիկի ճիհէթլէ, ֆուրունճուլարըն՝ հիմայէլէրինի արզու իթտիքլերի հալտէ, օլ պապտէ ֆէվգէլատէ տիգգաթ իթմէլէրի լազըմ կէլիր։

ԳՕՆԿՕ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Գօնկօ մէսէլէսի հազգընտա Պէլճիգա իլէ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթլէրի արասընտա ախիրէն ազտ իտիլէն մուգավէլէ ալէյհինտէ չիմտիյէ գատար իքի բրօթէսթօնամէ թէպլիղ իտիլմիշ օլտուղը՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու վիրուտ իտէն թէլէկրաֆլարտան անլաշըլըյօր։

Պու բրօթէսթօնամէլէրին պիրի՝ Պէրլին, վէ տիկէրի իսէ Բարիզ գապինէթօլարը թարաֆընտան թէպլիղ օլունմըշ տըր։

Մուգավէլէնամէ ահքեամը՝ Գօնկօ հէվզասինճէ պուլունան էվվէլ ազտ իտիլմիշ օլան ահտնամէլէրտէ թային իտիլմիշ օլան հուտուտը իխլալ իթտիկի ճիհէթլէ, Ֆրանսա վէ Ալէմանիանըն բրօթէսթօլարընա սաիր ճիհէթլէրճէ տախի իշթիրաք իտիլէճէկի գավիէն զանն օլունմագտա տըր։

Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը Մ. Հանօթօ՝ պու մէսէլէնին թէֆէրրուաթը հազգընտա վուգուֆը մախսուսը օլուպ, միւչաւէրէյէ՝ էտէր մուգավէլէյի քէնտինէ թէմեաքիւն ատտ իթտիկինի պէյան իթմիշ պուլունտուղընա նազարան, պու պապտէքի միւզաքէրաթը զայէթ ճիտտի պիր հալ բէյտա իտէճէկի՝ բէէվինը հալտէն անլաշըլըյօր։

Ֆըանսըզ կազէթալարը՝ պու մուգավէլէ ահքեամընըն Ինկիլթէրա իլէ Պէլճիգա արասընտա պուլունան 4 սէնէ էվվէլ գարարլաշտըրըլմըշ օլտուղը պէյանըյլա, պու իքի տէվլէթը պու մէսէլէտէ Ֆրանսայա գարշը խուլուսքեարանէ հարէքէթ իթմէմիշ օլտուղլարընտան տօլայը չէտիտէն պէյանը շիքեայէթ իտիյօրլար։

Էյճիւմլէ Բօզպէրի գապինէթօսընտա միւսթէմլիքեաթ նէզարէթինի ինհրազ իտէն լօրտ Քիմպըրլէյ թարաֆընտան Զանզիպարտա մուգիմ Ինկիլթէրա բօլիթիգա մէմուրը Մ. Հարտինկէ կէօնտէրիլէն պիր թահրիրաթտա, սուրէթի էլէէվէլ րէսմէն նէչր իտիլէն մուգավէլէնամէնին 1890 սէնէսինտէ գարարլաշտըրըլմըշ օլտուղը իթիրաֆ իտիլմիշ տիր քի, Թան կազէթասը պու խուսուսը արզ, վէ Թարիխը մէզգիւրտէ Ֆրանսա հիւքիւմէթինին Գօնկօ գըթասընտա վէրկիլէր վազընա մուվաֆագաթ իթմէք սուրէթիյլէ, Գօնկօ հիւքիւմէթը միւսթագիլէսինէ ճիհատի մուավէնէթտէ պուլունմըշ օլտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Գավիէն զանն օլունտուղընա կէօրէ, պու մէսէլէտէն իքիի կէլէն միւշքիւլաթ՝ Լօնտրա վէ Պրիւքսէլ գապինէթօլարընըն հուսուլէ կէթիրտիքլերի իթթիֆաքըն պիր սուրէթլէ էսասիյէտէ թատիլի սայէսինտէ հալլ իտիլէճէք տիր։

ՆԻԺՆԻ-ՆՕՎԿՕՐՕՏ ՍԷՐԿԻՍԻ

1896 սէնէսինտէ Նիժնի-Նօվկօրօտ չէհրինտէ թէէսիսի թասավվուր օլունան սէրկի գօմիսիօնընըն՝ Բէթերսպուրկտա մէզգիւր սէրկիյէ միւթէալլիգ թէտապիրը իթթիխազ իչիւն իթթիֆագըյլա մէշղուլ պուլունմագտա օլտուղը՝ խապէր ալընմագտա տըր։

Մէզգիւր սէրկիյէ պիզզաթ Բուսիա մալիյէ նազըրը րէյասէթ իտէճէկի կիպի, թիճարէթ վէ մանիֆաթուրա տախիրէսի միւտիրի Մ. Ֆօվալօֆսքի տախի րէյասէթը սանիյէսինի ուհտէսինտէ էյլէմիշ տիր։

Մէզգիւր հէյէթ թարաֆընտան կէօրիւլէն գարարլարըն՝ Նիժնի-Նօվկօրօտտա մէվգիի իճրայէ գօյուլմասը մէսէլէսինտէ Ժէնէրալ Պարանօֆ մէմուր իտիլմիշ, վէ սէրկի տաիրէլէրինին ինշաաթը՝ միւհէնտիս Զիմպէքլէր իլէ միմար Զէյլէրէ հավալէ գըլընմըշ տըր։

Պու սէրկինին՝ Վօլկա նէհրինին իքի սահիլինի իչղալ էյլէյէճէկի գարարլաշմըշ օլուպ, Մօսգուա վէ Նիժնի չըմէնտըֆէր խաթթըյլա 13 չիւպէ պուլունաճագ, վէ չէհր ճիհէթինտէ տախի գարա վէ տէնիզ չիւպէլէրինտէն մաատա, պազարլըգ, ավճըլըգ, թուլումպա միւվարէսէ չիւպէլէրի եափըլաճագ տըր։

Նիժնի-Նօվկօրօտ սէրկիսի՝ կէրէք պեօյիւք վէ կէրէք թանթանա նօգթայի նազարընտան, չիմտիյէ գատար Բուսիատա թէէսիս օլունան պիլճիւմլէ սէրկիլէրտէն իւսթիւն օլաճագ, վէ պու սէրկի եէրլէրի մէմուլաթընըն քեաֆֆէսի միւնթէխապ էրիշտէրինտէն տէրճ իտիլէճէք, յէրլէրին հավի պուլունաճագ տըր։

Մօսգուա սէրկիսինտէն պուրայա նագլ օլունաճագ տախիրէլէրի ավտէթ իտէճէքլէրի մահալլէր՝ 7600 մէթրէ պերապեր (րուս միլի) մըգտարընտա օլաճագ։ Հալպուքի բանայըր գըյըսընտաքի պիւթիւն սէրկի վէ տախիրէ 20000 սաժէն մուրէպպաընտա պուլունաճագ տըր։

Պու տախիրէլէրին քեաֆֆէսի հիւքիւմէթ թարաֆընտան եապըլաճագ, վէ պունտան մաատա սէրկինին իչինտէ եինէ հիւքիւմէթ թարաֆընտան պիր թեաթրօ ինշա օլունաճագ տըր։

Պէլէտիյէ տաիրէսի տախի՝ օրապատէ ուհտէսինէ թերեթթիւպ իտէն զայրէթ ու մէսաինին սարֆընտան կէրի տուրմայըպ, չէհրին տախիլի մէնզարէսինի թէզյինէ, սու եօլլարընը թամիրէ, գալտըրըմլարը իսլահա, չէհրի էլէքթրիգ ըշըգլարըյլա թէնվիրէ, վէ ումումըն մէնֆաաթինա աիտ հէր տիւրլիւ թէէսիսաթըն ինշասընա հազըրլանմագտա, վէ պունլար իչիւն 650,000 ֆր.ը իսթիգրազ օլմագ իւզրէ 940,000 ֆր.ըն հիւքիւմէթ թարաֆընտան թախսիսինի իսթիտա էյլէմէքտէ տիր։

Եինէ մէզգիւր տաիրէ՝ չէհրէ կիւզէլ կիւզէլ օթէլլէր եապըլմասը, վէ քիրա արապալարը իշլէտիլմէսի իչիւն միւթէահհիտլէր արամագտա տըր։

Սէրկինին 2 նըֆը՝ էլէքթրիգլէ հարէքէթ իտէր պիր չըմէնտըֆէր իլէ եէքտիկէրինէ պիրլէշտիրիլէճէք տիր, վէ Վօլկա նէհրինին իքի քէնարընը եէքտիկէրինէ պիթիշտիրմէք իչիւն եափըլաճագ քէօփրիւյէ կէլինճէ, պունըն իչիւն պիր տախի քէօփրիւ ինշասընա վագըթ միւսաիտ օլմատըղընտան, մուվագգաթ պիր քէօփրիւ վիւճուտէ կէթիրիլէճէք տիր։

Նիժնի-Նօվկօրօտըն գէնիշլիկլերի՝ մէշհուր պիրինին հէյքէլինի րէգզ իթմէք մագսատիյլէ քիւշատ օլունան իանէ տէֆթէրինէ 10,000 րուպլի գայտ օլընմըշլար տըր։ Մէշհուր Բուս բէսսամլարընտան Գօնսթանթին Մագօվսքի տախի պիր գաչ սէնէտէն պէրու թէրսիմիյլէ մէշղուլ օլտուղու պազը թապլօլարը թէշհիր իչիւն սէրկինին օրթասընտա խուսուսի պիր տաիրէ թէէսիս էյլէյէճէք տիր։

Սէրկիտէքի սէնայիի նէֆիսէ տաիրէսինտէ Նիժնի-Նօվկօրօտըն թարիխինէ աիտ էվվէլքի վագթլարընա տաիր օլան րէսմ վէ լէվհալարտան միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ այրըճա պիր սալօն թէշքիլ օլունաճագ տըր։ Մ. Լինթօվսքի՝ սէրկինին տէվամ իթտիկի միւտտէթճէ թէրթիպ օլընաճագ էյլէնճէլէր իլէ թէամիլօլարտա վէրիլէճէք օյունլարը թանզիմէ մէմուր օլմըշ տըր։

Սէրկինին թէսվիյէի թիւրապիյէ ամէլիյաթընա իպթիտար օլունմըշ տըր. չիմտիլիք ինշաաթ իչիւն իգթիզա իտէն ալէթ ու էտէվաթըն թէտարիք վէ ճէմիյէ չալըշըլըյօր։

1882 սէնէսի Մօսգուա սէրկիսինտէ եափըլան տէմիր տախիրէ պօզուլմագտա օլուպ, Նիժնի-Նօվկօրօտտա թէէսիս իթմէք իչիւն բարչա բարչա օրայա նագլ իտիլէճէք տիր։

ԹԻՖԼԻՍՏԷ ՇԻՏՏԷԹԼԻ ՊԻՐ ՊՕՐԱ

Մայիսին 10ընճը ազչամը կիւնէշին պաթմասընտան 2 սաաթ էվվէլ, Բուսիատա քեաին Թիֆլիս չէհրի վէ ճիվարընտա չիտտէթլի պիր պօրա զուհուր իտուպ, եէրտէքիլերինի միւթէազգըպ բարլայան չիմշէքլէր վէ իշիտիլէն կիւրիւլթիւլէր՝ էհալինին կէօզլերինի գամաշտըրըպ սօն տէրէճէ խէվֆ ու տէհշէթ տուչար իտիլմիշ տիր։

Հավանըն եուզիւնտէ բէյտա օլան ճէրէյանը էլէքթրիգի օլ տէրէճէ չիտտէթլի իմիշ քի, չըմէնտըֆէրլերին էլէքթրիգ չանլարը քէնտիլիքլերինտէն խըշըլ խըշըլ չալընմագա պաշլամըշ, սաաթլարճա թէլէկրաֆխանէլէրտէ իշ կէօրմէք միւմքին օլամամըշ վէ թէլէկրաֆխանէլէրին մաքինալարընտա վէ եըլտըրըմըն չիտտէթինի ճէլպ իթմէկէ մախսուս «բարաթօնէր» թաբիր օլունան ալէթլերինտէ գըղըլճըմ հասըլ օլուպ, կէճէ վագթը կէօյտէ միւթէմատիյէն լամպալարըն վէրէպիլէճէկի գատար պիր այտընլըգ հուսուլէ կէլմիշ տիր։

Էլէքթրիգ ճէրէյանընըն թէէսիրիյլէ, բօսթա տաիրէսինտէ պիր քէօբէք թէլէֆ օլտուղու կիպի, սէր գօմիսէրին սօլ էլի հարէքէթտէն սագըթ օլուպ, պու հալ իքի կիւն տէվամ էյլէմիշ տիր։ Գօմիսէր մուավինի իսէ, էլէքթրիգ ճէրէյանընըն թէէսիրինտէն 2 սաաթ գատար պայըլըպ գալմըշ վէ ագըլ պաշընա կէլտիքտէ, կէօզլերինէ գատար քէնտի թամամիյլէ տումար իւզրինէ նագլ իտիլմիշ օլտուղունը հայրէթլէ կէօրմիւշ տիր։

Շըմէնտըֆէր սթասիօն պարագալարընտա իգամէթ իտէն իշճիլէրտէն իքիսինէ եըլտըրըմ իսապէթ իտէրէք, պիրի տէրհալ վէ տիկէրի 3 կիւն սօնրա նագլ օլունտուգլարը խասթախանէտէ էօլմիւշլէր տիր։

Եաղան չիտտէթլի եաղմուրլարտան չէհրին օրթասընտան ագան Կուր նէհրինին սուլարը ճօշուպ պիր գաչ մահալլէ սու ալթընտա գալմըշ, վէ պիր չօգ էշեա՝ սուլարըն աքընթըսը գարըշըպ սիւրիւքլէնմիշ օլտուղու կիպի, սայրը պազը պագչէ վէ թարլալար վէ չայ քէնարընտա պուլունան սու տէյիրմէնլերի խարապ վէ եէր իլէ եէքսան օլմըշլար տըր։

Իշպու սէյլէրտէ 200 գօյուն վէ 3 սըղըր վէ գումպէլէրի տէրունինտէ 2 չօպան գարգ օլարագ թէլէֆ օլմըշլար տըր։

* *

Պու սէնէ Բուսիատա չօգ գար եաղմամըշ իսէ տէ, սուլար կիւնլէրճէ տօնմագտա տէվամ էյլէտիկինտէն, 220,000 Բուսիա տէօնիւմիւ արազինին էքինլերի, եանի ումում էքինլերին 100տէ 7սի պօզուլմըշ տըր։ Մամաֆիհ, էքինլէրին ահվալը ումումիյէսի մուճիպը մէմնունիյէթ օլտուղը՝ իթա օլընան մալումաթտան անլաշըլմըշ տըր։

ՎԻԷՆՆԱՏԱ ԳԱՍԸՐԳԱ

Կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Վիէննատա զայէթ չիտտէթլի պիր գասըրգատան սօնրա, էմսալի կէօրիւլմէմիշ պիր ճէսամէթտէ տօլու եաղարագ, բէք չօգ թէլէֆաթ վէ խասարաթը մուճիպ օլմուշ տըր։

Տօլու օ տէրէճէ չիտտէթ վէ քէսրէթ իլէ եաղմագտա իմիշ քի, ազ պիր միւտտէթ զարֆընտա պիւթիւն սօգագլարտա 2 այագ եուքսէքլիքտէ տօլու պիրիքմիշ օլտուղու կիպի, հէման պիլումում խանէլէրին բէնճէրէ ճամլարը գըրըլըպ տօլուլար էվլէրին իչինէ կիրմիշլէր տիր։ Շէհրին թէլէկրաֆ վէ թէլէֆօն խաթթըլարը պօզուլմըշ տըր։

Պիր պագչէտէ կէզինմէքտէ օլան պիր կէնճ՝ տօլուտան ալտըղը եարալարտան միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ, վէ տիկէր պիրիսի՝ իւզէրինէ պիր աղաճ տիւշէրէք վէֆաթ իթմիշ տիր։

Տօլունըն չիտտէթլէ վէ ֆէվգէլատէ պիր չամաթա իլէ եաղմասընտան, պիր չօգ պէկչի իւրքէրէք իսթիթլէրինտէ պուլընտուգլարը աշաղըյա աթմըշլար, պիր խայլը քէսան տախի պու սուրէթլէ ճէրիհատար օլմըշ տըր։

Պու անէ տէկին իճրա իտիլէն թահգիգաթտան 5 քիշինին վէֆաթ իթտիկի, վէ 1 միլիօնը միւթէճավիզ բէնճէրէ ճամլարը գըրըլմըշ անլաշըլմըշ տըր։

Պու գատար ճամ գըրըլմասը իւզէրինէ, ճամ ֆիյաթըյլա ճամճըլարըն եէվմի իւճրէթլէրի 2-3 միսլի գատար արթմըշ օլուպ, բէք չօգ խանէ սահիպլերը՝ գըրըլան ճամլարըն եէրինէ քեաղըտ վէ խասթա պէզ գօյմուշլար տըր։

Վիէննա իլէ ճիվարընտա պուլունան պիր խայլը մէյվէ աղաճլարը պօզա էսնասընտա գըրըլմըշ տըր։

Տօլուտան ճէրիհատար օլան էշխասըտան 200 գատարը պէլէտիյէ խասթախանէլէրինէ նագլ օլունմըշլար տըր։

Տօլու վէ գասըրգանըն մուճիպ օլտուղու խասարաթ պիր գաչ միլիօն ֆիօրին թախմին օլունըյօր։

Լինչ գասապասընտա տախի եաղան տօլու վէ զուհուր իտէն գասըրգատան քիւլլի խասարաթ վուգու պուլմուշ տըր։

Պրինճէրճէ գուշլար վէ կիւվէրճինլէր՝ տօլունըն թէէսիրինտէն եէրէ տիւշիւպ թէլէֆ օլմուշլար տըր։

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 13 տէկտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօվ,

Սըֆաթըմըզ րէսմիյէտէ հասէպիյլէ սիզին քիրէճ վէ սօտա իբօֆօսֆիթլի Մօրինա պալըգ եաղընը թէճրիպէ իթմէկէ վէսիլէյապ օլամամագտա իսէմ տէ, սաիր ատըպպա թարաֆընտան վագը օլան թէճրիպէլերէ վէ քէզա պիզիմ խասթախանէլերիմիզտէ պազը ատըպպայա իճրա իթտիրտիկիմ թէճրիպէլերիմիզտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, սիզին մէզգիւր թերթիպինիզ խաստալար թարաֆընտան գօլայլըգլա ալընմագտա վէ պիր խայլը զէմանտան պէրու ֆէննը թըպպըն իշպու թէրթիպտէ կէօրմիւշ օլտուղու պիւճիւմլէ մուհասսէնաթ թէպէյյուն իթմէքտէ տիր։

Սէր Թապիպը հազրէթը Շէհրիյարի
ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕԵԷՆԻ ՓԱՇԱ

)(107)(

ԲՕՏԻԼ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Իքի մահքիւմ պէր վէճհը աթի նէքթիկերինէ պաղլանըր։ Մահքիւմին թօբուգ քէմիյինի իւսթիւնէ չէլիքտէն պիր թասմա կէչիրիլիր վէ պու թասմանըն իքի ուճու պիրչիւյլիյիր։ Պու թասմանըն ուճունտա մէճմուր պէշ օգգա աղըրլըղընտա օնտէքիզ խալգալը պիր զինճիր պաղլանըր։ Իշ կիւն միւրուրինտէն սօնրա տէօրտունճի կիւնիւ սապահ էրքէն պիր թօբ աթըլըր վէ մահքիւմլէր լիմանտա խըզմէթ իթմէյէ կէօթիւրիւլիր։ Իքի կիւնլէրի այագլարընտաքի աղըրլըղը թաշըմագա հէնուզ ալըշմամըշ օլտուգլարընտան, թապիի բէք զիյատէ սըգընթը չէքէրլէր վէ եօրուլուրլար։ Ագշամ ճիւմլէսի հապսա ըաւտէ օլունուր վէ քէնտիլէրինէ պիր բանգօ կէօսթէրիլիր քի Լօթէնսի սապահա գատար պու բանգօտան գալգամազլար։ Բանգօյա օթուրուր օթուրմազ այագլարընտաքի զինճիր անտա խալգայա պաղլանըր։

Սաաթ սէքիզտէ բանգօնըն իւսթիւնէ ուզանըր եանի եաթար, զըչըն սուգատան մուհաֆազալարը իչիւն ալթլարընտա օն սէքիզ բարմագ էնինտէ պիրէր ինճէ մինտէր իլէ իւսթլէրինէ տէ օթտան մամուլ եօրկան ավթարլար։ Սաապահ թօբ աթըլըրգատա գալգարլար վէ հապսխանէնին չանը վուրուլուր վուրմազ այագլարընտաքի զինճիրլէր անտա խալգատան սէօքիւլիւր. իշէ կիտէճէք օլանլարա չարաք թէվզի օլունուր. հէմէն պու չարաքը մէմուրըն հուզուրընտա իչէր վէ պաշտէհու եօլա չըգարլար։

Հէր պիր չիֆթ՝ գարուտան չըգտըղը սըրատա, այաղընը գարուտա տուրան մուայէնէ մէմուրընա կէօսթէրմէյէ մեճպուր տըր։ Մէմուր պիր չէքիճէ թասմայը վէ զինճիրի մուայէնէ իտուպ, չէլիք տէմիր էյէլէնմիշ օլուպ օլմատըղընը չէքիճլէ թանզիմ իտէր։

Պու մէմուրտա օ գատար մէհարէթ վար տըր քի, պիր վուրուշտա իքի մահքիւմի պիրի պիրինէ բապթ իտէն խալգանըն սաղլամ օլուպ օլմատըղընը անլար։ Պատէհու մահքիւմլէր մաղարալարտա վէ մատէնլէրտէ վէ հավուզլարըն թուլումպալարընտա վէ կէմիլէրին թէճհիզ ու թախլիյէսինտէ, վէ տաշ վէ թաշ վէ տէմիր վէ գուրշուն թաշըմագտա գուլլանըլմագ իւզրէ եօլա չըգարըլըրլար։

Պիր գաչ քէլիմէ իլէ պու տէհշէթլի վէ թագաթֆէրսա խըզմէթլէրտէն պազըսընը թարիֆ իտէլիմ։

Բէնֆէլտ նէհրինի պօյլայարագ կիտիլտիքտէ Պրէսթ լիմանընըն եուքսէք պիր տաղ ալթընտա գալտըղը վէ պու տաղըն պիր կրանիթ պուրնու կիպի լիմանըն իւզէրինէ տօղրու եուրիւմիւշ օլտուղը միւշահէտէ օլունուր։ Պու տաղըն միւհթէվի օլտուղը ճէսիմ գայալարտան օ գատար թուզ չըգարըլապիլիր քի, պիւթիւն պիր չէհր իմար օլընապիլիր։

Մագսէտ իշթէ պու գայալարըն տէֆի իլէ տաղը արզ իլէ պէրապէր տիւզէլթմէքտէն իպարէթ տիր քի, պու տա եիւզլէրճէ սէնէլէր իչիւն մահպուսլարա թախսիս իտիլմիշ պիր խըզմէթ տիր։

Մահպուսլար չիֆթէ չիֆթէ եուքարըյէ այագլարըյլա թըրմալանարագ պու գայալարըն թէբէլէրինէ չըգարլար. հէր պիրինին էլլէրինտէ քիւսքիւլէր քէլբէթինլէր վէ ալէաթը սաիրէ պուլունուր. վէ պու ալէթլէր իլէ գայալարը բարչալայըպ աշաղը եուվարլարլար։

Պու գայա բարչալարընը տիկէր պիր թագըմ մահպուսլար արապալարա եիւքլէրլէր վէ սէքիզի օնու պիր արայա կէլիպ պու արապալարը չէքէրլէր վէ պազըն բէք եուքսէք մահալլէրէ գատար չըգարմագա մէճպուր օլուրլար։

Պու մահպուսլարըն իչինտէ հէնուզ վահշի հալտէ պուլունան քէօյլիւ իլէ թէաթրօլարտան չըգմա տէլիգանլըլար, վէ այնը զինճիր ալթընտա էֆէնտիսինտէն սըրգաթ իտէն խըզմէթքեար իլէ միւշթէրիսինի քիւլ բէրիշան իտէն Նօթէր կէօրիւլիւր։ Իշթէ հիչ պիր վէճհ իլէ նէքթիկերինէ պէնզէմէյէն իքի քիշի՝ այնը խըզմէթի իֆա իթմէյէ մահքիւմ օլմուշ տըր։

Խըզմէթ իւսթիւնտէ հիչ պիրի արգատաշընը ալտաթամագ, եա հէրսի չալըշմալը վէ եախօտ հէրսի իթթիֆագ իտուպ ալտաթմալը։ Պու միսիլլու եուքսէք թէբէլէր իւսթիւնտէ իչլէրինտէն պիրիսինին այաղը գայըճագ օլսա քեաֆֆէսի իչիւն ազիմ պիր թէհլիքէ զուհուր իտուպ, հէրսի միւթթէֆիգէն պուլունան իւթիգամ ալմագ ազմինէ տիւշէր քի, պու իւթիգամա պիր քիմսէնին տիւշմէնի պիլէ միւսթահագ օլմասըն։

Կէմիլէրին թախլիյէ վէ թէճհիզի խըզմէթի տէ պունտան աչաղը գալմազ, թօբ արապալարը վէ եախօտ սաֆրա իչիւն տէմիր բարչալարը թաշըյան մահպուսլար վէ եախօտ տիրէքլէրի տէյիշտիրէնլէր աճէմի օլուրլար իսէ պէօյլէ թէհլիքէլէր հասըլ իտէպիլիրլէր։ Պիր քէրէսթէ եըղընթըսը եըգըլտըղը հալտէ մահպուս գաչմագ իսթէ-սէ պիլէ գաչամագ. այագլարընտա զինճիր մանի օլուր։

Մահպուսըն պիրի քէնտի սէլամէթինի տիւշիւնիւր, տիկէրի հալքէզա. վէ հէր իքիսի պիրէր թարաֆա սավուշմագա պագար ամմա, նէ՞ միւմքին. չօգ տէֆա իքիսի պիրտէն եըղընթընըն ալթընտա գալըպ էզիլիր։ Պունլարտան էօլմէյիպ տէ պազը եէրլէրի գըրըլարագ սաղ գալան օլուրսա մէճիուն օլուր, չիւնքի խասթախանէյէ կէօնտէրիլիր. խասթախանէտէ իսէ պու միսիլլու մէզահիմ վէ մէշագգաթտան գուրթուլմուշ տիմէք օլուր։ Ավտէթ զէմանը կէլտիքտէ, սաքէր էօնլէրինտէ՝ մահպուսլար գօղուշլարընա կիտէրլէր։ Իչէրի կիրէրքէն կարտիանլար քեաֆֆէսինին իւսթիւնի թէհարրի իտէրլէր, եէչիլ թաքքէլիլէր տէրհալ զինճիրէ վուրուլուրլար։

Պրէսթ հապսխանէսինի եարմըշ օլան միյմարըն՝ պու պինանըն թագսիմաթընը նէ սուրէթլէ իճրա իտէճէյինի հիչ տիւշիւնմէմիշ օլտուղը տէրքեար տըր, չիւնքի պու կիւնքի հապսխանէլէրին թէրթիպաթ վէ թագսիմաթընա տապան տապանա զըտտ օլարագ, կէնիշ կէնիշ տաիրէլէր պըրագմըշ։ Իչ գաթտան վէ սօմ թաշտան իպարէթ օլան պիր պինանըն չաթըսընը գուրտուգտան վէ կէչէճէք տէօշէճէք եօլլարը կէնիշճէ պըրագտըգտան սօնրա, հէր պիր գաթը՝ պէշեէրի սէքսէն մէթրօ միւրէպպա վիւսաթընտա իքի պէօյիւք գօղուշա պէօլմիւշ։

Պու իչ գաթլը պինանըն պիրինճիսի սէնաաթքեարլարա, իքինճիսի մահպուսլարա վէ իւչիւնճիսի տէ սէվահիլին մուհաֆազասը մէմուրլարըյլա հապսխանէ մէմուրլարընա թախսիս իտիլմիշ։ Հէր պիր գօղուշըն օրթասընտա պուլունան տիրէքլէրին էօնիւնէ պիրէր քէրէվէթ գուրըլմըշ տըր քի, մահպուսլար կէճէլէրի պու քէրէվէթլէրին իւզէրինտէ եաթարլար. հէր պիր գօղուշտա պէշ եիւզ մահպուս պուլունըր։

(Տէվ.-Վ)

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՑԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

ՌԷՍՄԻ

Մայիս 27տէն 28է գատար Սամսօնտա գօլէրատան 2 միւսապ 2 վէֆիյաթ,

Մայիս 28տէն 29ա գատար Իսքիլիպտէ 1 միւսապ 1 վէֆիյաթ,

Մայիս 27տէն 28է գատար Թօգատտա 1 միւսապ 1 վէֆիյաթ,

Մայիս 26տան 28է գատար Զիլէտէ 2 միւսապ 4 վէֆիյաթ օլմուշ տըր։

Մայիս 26տան 27յէ գատար Նիքսարտա, վէ Մայիս 28տէն 29ա գատար Սիվաստա գօլէրատան հիչ պիր վուգուաթ օլմամըշ տըր։

* *

Գօնեա վիլայէթի միւլհագաթընտան Գըրշէհրի սանճագընըն Էվանօս գազասընտա պիր նէվ խասթալըգտան պիր գաչ քիշինին վէֆաթ իթթիկի խապէր ալընմըշ օլմասընա, վէ Էվանօսըն՝ Իւրքիւպ վէ Արապսօն գազալարընա եագըն պուլունմասընա մէպնի, խասթալըղըն սաիր Թարաֆա մէնը սիրայէթի իչին, Իւրքիւպէ պիր սաաթ, Էվանօսա 3 չէյրէք մէսաֆէտէ քեաին Տէրպէնտ Թաշիր օլընան Աք Թէբէ վէ Նէվշէհիր տախիլինտէ Պէօյիւքէք Թէբէյէ՝ մահալլէրի պէյէտիյէ վըրիտաթընտան Թէլավիյէ օլընմագ իւզրէ մըգտարը քեաֆի մուվագգաթ գօրտօն մէմուրլարը Թայինինէ, վէ Իւրքիւպէ պիր սաաթ մէսաֆէտէ Սօլը Հըզըր գարիյէսիյլէ Արապսօն գասապասընըն Գըզըլ Ըրմագ կէչիտլէրինտէքի գայըգլարըն կիտիպ կէլմէսինի մէն իթմէկէ, վէ Արապսօնըն Սարըլար գարիյէսինճէ խըմթիյաթըն վէ Էվանօս գազասընըն հէր տուրլու միւվարէտաթըըն մէնինէ գարար վէրիլէրէք, վիլայէթը միւշաւիրէյնաճա իյճապը իճրա, վէ Էվանօս գազասը էհալիսինին մէգքիւր գազալար էհալիսիյլէ մէնը իխթիլաթլարը խուսուսը տա Էնգարէ վիլայէթինէ իշար օլունմուշ տըր։

ԳԱԼՖԱՅԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑ

Ազն. Տ. Երանուհի Ց. Ցակոբեան ժամանակէ մ'ի վեր հաստատութեանս եւ նա մանաւանդ ի նմին պատսպարեալ ազգին որբ եւ անտէրունչ զաւակաց նկատմամբ ցոյց տուած ոչ նուազ բարոյական ու նիւթական հոգածութենէ զատ, փափաքելով Որբանոցիս շուրջ 350 Օսմ. ոսկւոյ պարտուց բեռն բառնալ եւ անոր նոր զարկ մը տալ անոր բարոյ. մատակարարութեան եւ առաւելապէս կրթական զարգացման, իրեն աջակից առնելով Ազն. Ս. Համամճեան, Գ. Կիւմիւշկէրտան, Գ. Շամտանճեան, Ա. Աղաւեան Տիկիններն, ինչպէս եւ Ազն. Ցովհաննէս եւ Մարտիկ Ցակոբեան, Գ. Շամտանճեան, Գ. Մոլտովագ եւ Տ. Կիւմիւշկէրտան էֆէնտիները, հաճեցաւ ի նպաստ Որբանոցիս նուագահանդէս մը կազմակերպել, որ տեղի ունեցաւ մարտ ամսոյ 27ի կիւրակէ ցերեկ Բերա Թաղապետական Թատրոնին մէջ։

Այս առթիւ կը փութամ գոհունակութեամբ հրատարակել թէ՝ յիշեալ նուագահանդէսին շնորհիւ Ազն. Տ. Երանուհի Ց. Ցակոբեանի եւ իւր աջակից բարեսիրա Տեարց եւ Տիկնանց սիրայօժար եւ անձնուէր ջանից, 283.94 Օսմ. ոսկւոյ զուտ արդիւնք մը արտադրեց, որ եւ ամբողջովին յանձնուեցաւ հաստատութեանս պարտուց վճարման Ազն. Գարեգին էֆ. Մոլտովագի ձեռամբ։

Ուստի, քաղցրագոյն պարտականութեամբ կուգամ այսօր իմ եւ առաւելապէս հաստատութեանս 46ի չափ որբոց անկեղծ ու սրտաբուղխ շնորհակալութիւններն հրապարակաւ արտայայտել առ Ազն. Տ. Երանուհի Ց. Ցակոբեան, Ցովհաննէս եւ Մարտիկ էֆէնտիք Ցակոբեան, որք՝ միշտ իրենց ցոյց տըւած բարոյական ու նիւթական կարեկից հոգածութենէ զատ, հաճեցան այս առթիւ եւս ամէն ջանք չխնայելով առաջադրեալ նպատակին իրականացման առաջնորդ հանդիսանալ մարդասիրաբար,—ինչպէս եւ վերոյիշեալ Ազնուասիրտ Տեարց եւ Տիկնանց, որք՝ գովելի յօժարասիրութեամբ նուիրեցին իրենց աջակցութիւններն սոյն ձեռնարկին կատարեալ յաջողման եւ արդիւնաւորման։

Նոյն պարտականութեամբ կը փութամ նաեւ իմ եւ որբոցս սրտագին շնորհակալութիւններն արտայայտել առ Ազնուահոգի Օր. Մաքրիկ Ճանըմեան, որ՝ ինքնաբերաբար, իւր փափաքիւ մասնակցութեամբ հաճեցաւ ազնուապէս ի նպաստ Որբանոցիս կազմակերպուած նուագահանդէսն այնքան փայլուն եւ հրապուրիչ ընծայել։

Նոյնպէս պարտ անձին կը համարիմ անկեղծ շնորհակալութիւնս յայտնել հետեւեալ Մեծարգոյ Նուագածուաց՝ Պ. Պ. Տէթիէի, Ժ. Պռասէնի եւ Ռատէլիաի, որք կարեկցաբար իրենց անձնուէր մասնակցութիւնը նուիրեցին նուագահանդիսիս։

Շնորհակալութիւն դաշնակայարդար Պ. Ասամի, որ Պէ–Բնէյի գեղեցիկ դաշնակ մը նուագահանդիսի կազմակերպողներուն տրամադրութեան ներքեւ դնել հաճեցաւ ազնուաբար։

Մասնաւորապէս խորին շնորհակալութիւնս կը յայտնեմ առ Գարեգին էֆէնտի Մոլտովագ, ո՛ր չէ թէ միայն այս առթիւ իւր հաճելի աջակցութեամբ ո՛չ մէկ ջանք չ'խնայեց սոյն ձեռնարկին արդիւնաւորման, այլ եւ շատ մը առիթներու մէջ իսկ չէ զլացած երբէք յօգուտ հաստատութեանս բարոյական ու նիւթական կարեկից օժանդակութիւն։

Ո՛չ նուազ շնորհակալութեամբ պարտ կը համարիմ յիշատակել ատենոր Որբանոցիս հետեւեալ պաշտպանաբարգ անուններն, որ յօգուտ հաստատութեանս յանձն առին իրենց պահանջքներէն մէկ մէկ գումար զեղչ ընել, Եւագրին Կիւմիւշեան՝ 1240, Թորոս Ստեփանեան 429.50, Ռէթէոս Թաղէոսեան 324.25, պարտիզպան 267.75, բարեպաշտ ոմն 540, Ա. Մանուկեան 561.50, ածխավաճառ Պ. Վանկէլ 268.50, ոմն 2453.50, համագումար 6085 դահեկան, որով կարելի եղաւ բացի մի քանի մանր մունր պարտքերէ լրովին բառնալ պարտուց բեռն։

Հուսկ ուրեմն խորին եւ անհուն շնորհակալութիւն ամէն անոնց, որք իրենց սրտաբուղխ նպաստներով սիրեցին արդիւնաւորել յիշեալ ձեռնարկն ի մխիթարութիւն եւ ի բարւոք դաստիարակութիւն ազգին խումբ մը աղօթապարտ եւ շնորհապարտ խեղճ որբ աղջկանց։

Որով Յաւէտ յաւէտ երախտապարտ
Մայր Գալֆայեան Աղջկանց Որբանոցին
Երանուհի Մայր–եր Ցովհաննէսեան
1894 Մայիս 23
Խասգիւղ

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Պէյօղլընտա վագը էրմէնի Գաթօլիք Ս. Ցակոբ խասթախանէսի հէյէթը իտարէսի թարաֆընտան վարիտ օլան իլան տըր.

Հոգաբարձութիւնս կը խնդրէ Ձեր Ազնուութենէն որ բարեհաճիք Ձեր պատուական լրագրոյն միջոցաւ հրատարակել թէ՝ փետր. 20է մինչեւ այսօր հիւանդանոցիս նուիրատուաց անուանքը հանդերձ նիւթոց տեսակն ու քանակութեամբը եւ թէ Զատկի առթիւ եղած հանգանակութեան օժանդակողաց ցանկը յերախտագիտութիւն բարերարաց։

ԱՆԿԵԼԱՆՈՑ Ս. ՅԱԿՈԲԱՅ Կ. Հ.

Ատենադպիր Պ. Զէնկէլեան — Ատենապետ Վ. Գասպեան

* *

Մեծ. Պետրոս էֆ. Կիւզէլեան 5 Օսմ. ոսկի, բարեսէր ոմն փոքր վարագոյր մը Մատրանս Ս. Հաղորդութեան մասնատուփին, Տիկին Թագուհի Ազնաւուրեան չքեղ բարձ մը Մատրանս խորանին, Վիէննայի Մխիթարեան Գեր. Հայրք 35 կտոր գրեանք աղօթից եւ միաբանութեանց, Գոմար որդիք եւ Ընկ. 12 շիշ ընտիր գինի (Վէն Նուոէ) Անկելանոցիս դեղարանին, բարեսէր ոմն 1 Օսմ. ոսկի, Ցովհաննէս էֆ. Համալեան 1 պարկ ֆասուլեա եւ 100 շիշ գինի, բարեսէր ոմն 1 մէճիտ, Վիչէն էֆ. Գասապեան 8 քաշ ձէթ կանթեղի, Վսեմ. Անտոն էֆ. Աղարեան Անկելանոցիս դեղարանին 1 շիշ հանքաջուր (պիրմէնթօֆ), 1 շիշ Թօնիգ ամէր (Տօգթ. Հօթան), 10 շիշ Սէլ տը Փէնէս, 1 շիշ վալէրեանաթ տ'ամօնեաց (բիէրլօթ), 3 տուփ Սիւլֆիէրին (Տօգթ. Լանկլուէր), 1 շիշ էքսթրէ տը պաէլ (տօգթ. Քէնանվիլ), 1 ծրար Գոթոն հիտրոֆիլ 250 կրամ, 1 ծրար Գոթոն ֆէնիքէ 250 կրամ, բարեսէր ոմն Տկ. 5 զշ. բարեսէր 2 Տիկնայք 25 զշ., բարեսէր ոմանք (2 եկեղեցականք) 25 զշ., Հալէպցի Օր. Ֆէթուլլահ չքեղ բարձ մը Մատրանս խորանին, բարեսէր ոմն Տիկին չքեղ բարձ մը Մատրանս Թաղման գործածելու, Տիկին Վերոնիկ Գարաեան ծածկոց մը Մատրանս խորանին, բարեսէր ոմանք 2 Տիկին 15 զշ., Ազն. Ճառեան Մարիոնքա Տիկին կաշեկազմ կտակարան մը։

Համեստուհի Օր. Մարիամ Կակոնեանի ձեռամբ հետեւեալ բարերարներէ նուէր Անկելանոցիս Մատրան.

Տիկին Մէհրան պէյ Տիւզ 54 զշ. Տիկին Էտկար պէյ Տիւզ 20 զշ., Տիկին Լէոնս պէյ Տիւզ 40 զշ., Տիկին Թէրէզա Ալէքսանեան 40 զշ., Տիկին Անթուան էֆ. Ֆօյց 20 զշ. Օր. Սօֆի Կէօչէեան 40 զշ., բարեսէր ոմն 22½ զշ., բարեսէր ոմն 42 զշ., բարեսէր Տիկնայք 100 զշ., Անտոն էֆ. Էֆէեան 5 զշ., բարեսէր Տիկնայք 7 էնտազէ սանթէլ (ձեռագործ), բարեսէր ոմն գորգ մը Անգղիական, բարեսէր ոմն 12 սրբիչ Պատարագի, բարեսէր ոմն կանթեղ մը գինեարին, բարեսէր ոմն 2 հակ ֆէսթոն, Տիկին Թագուհի Գաղազեան սեւ վարագոյր մը Աստուածածնայ պատկերին, Քէրիմեան Տիկին Ֆիլօ 10 կանգուն բերդալ, Տատրեան Կղմէս աղատ պահարանին վարագոյրները կախելու համար պէտք եղածը, Տիկին Թագուհի Գաղազեան Սկիհի ծածկոց մը, բարեսէր ոմն 147 քաշ օճառ, բարեսէր ոմն 10 զշ., հայագործ Պ. Կիրակոս 40 քիլօ Չ.ը, մասլահատ ուսթա Սպիրօ գառնուկ մը, կաթնավաճառ Աւետիս աղա Շէխեան 10 քաշ կաթ, գինեպան ուսթա Թոտօրի 5 քաշ գինի եւ 500 կրամ օղի, պարտիզպան ուսթա Սթավրի 200 հատ հազար։

(Տէվ–Գ)

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Այտըն վիլայէթինտէ Պայ'նտըր գազասընտա պիր գարիյէտէ պագգալըգ իտէն Եօրկի նամ քիմսէնին խըրտէվաթի կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւ ճիվար օլան պիր մահալէ կիտիպ 220 մէճիտիյէյի հավի աքչէ քեսէսինի ախզ իլէ մէգքիւր քեօյէ ավտէթ իտէրքէն, քեօյէ պիր չէյրէկ մէսաֆէտէ մէճհուլ էշխաս թարաֆընտան պօղուլըպ Թէլէֆ իտիլմիշ վէ մէգքիւր բարա տա գասպ օլունմըշ տըր։

Տէրհալ մահալը ճինայէթէ բօլիս վէ ժանտարմալար կէօնտէրիլիպ իճրաի Թէհարրիյաթ վէ Թէտգիգաթա պաշլանմըշ տըր։ Ճանիլէր կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ կէ գատար հէնուզ էլտէ էտիլէմէմիշլէր տիր։

—Կէչէն բէնճշէնպիհ կէճէսի Սագըզլը իքի կէմիճի իզմիրտէ Լազըօ սօգագընտան կէչէր իքէն, 2 սէրխօշ ատամըն գավկա իթտիքլէրինի կէօրմէքլէ, պունլարը այըրմագ իչին արայա կիրտիքլէրինտէ, սէրխօշլարտան պիրի պուչագըլա կէմիճիլէրտէն պիրինի գարընտան Թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալայըպ ֆիրար իթմիշ տիր։ Մէճրուհ խասթախանէյէ նագլ օլընմըշ իսէ տէ, եօլտա վէֆաթ իթմիշ տիր։ Վէֆաթ իթմէզտէն էվվէլ իֆատէսի ալընըպ ճարիհին պիր էլինին սագաթ օլտըղը անլաշըլմըշ տըր։ Ճանիլէր սէրխօշ եագալանըպ Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

—Մաղնիսայա ճիվար օլան պիր գարիյէտէ Թիւթիւն գաչագճըլարընտան Գարա Միխալ նամընտա պիրի՝ խանէսինտէ սագլանմըշ պուլունան գաչագ Թիւթիւնի Բէժի մէմուրլարընա խապէր վէրէն Գարաօղլու Եանի նամընտա պիրինի պուչագ իլէ Թէլէֆ իթմիշ տիր։ Գաթիլ իլէ մագթուլ հէնուզ 20 եաշընտա իտիկլէրի օլուպ, գաթիլ ֆիրար իտէրէք նապէտիտ օլմուշ տըր։

—Կէօքսուտա քեաին Թուզլա ֆապրիգասը ամէլէսինտէն Արապ Րիզա նամ քիմսէ՝ մէգքիւր ֆապրիգատան տէրէյէ կիտէն եօլ իւզէրինտէ պիր արապա իլէ Թուզլա կէօթիւրմէքտէ իքէն, արապա տէվրիլէրէք պիչարէ ալթընտա գալմըշ վէ վիւճուտը էզիլիպ միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Տէրսաատէն միւթէֆէրրիգա բօլիս գօմիսէրլէրինտէն Մէհմէտ Էֆէնտի՝ էվվէլքի կէճէ Սթամպօլտա Ցուլուն Ումումիյէ տախիլինտէ գօնուլտուղու կէչտիկի սըրատա, իւզէրինէ 2 չալըս հիւճում իլէ մումաիլէյհի աեօյմէյէ ճիւրաթ իթմիշլէրտիր, վէ օ էսնատէ մահալլէ մէզքիւրտէն կէչմէքտէ օլան բօլիս թախանէ նէֆէրի մէմուրլարընտան Թահսին պէյ վուգուաթը կէօրմէքլէ՝ մումաիլէյհ Մէհմէտ էֆ.յէ մուավէնէթէ եթիշտիկինտէ, պունլարտան պիրի մումաիլէյհի սաղ գօլընըն իքի մահալլինտէն ճէրհ իլէ ֆիրար իթմիշլէր իսէ տէ՝ արանըլըպ տէրտէսթ իտիլմիշլէր տիր։

Ճարիհլէրտէն պիրիսինին իսմի Նիգօլի օլուպ, տիկէրինին իսմի գունտուրաճը Բանայօթ տըր։

—Կէչէն ճումա էրթէսի ագշամըը Պէյօղլունտա Բանկալթըտէ սաքին գայմագամ Եավէր էֆ.նին քուչիւք չօճուղը պիր խըրտէվաթի իլէ խանէ գաբուսընըն էօնինտէ տուրտուղը սըրատա, մէճհուլ պիրիսի էվին գաբուսընա եագլաշարագ խըրտէվաթի իլէ կէօրիւշմէկէ պաշլամըշ, վէ պու սըրատա չօճուղըն պաշընտա պուլըն Թաքէ.յի իւզէրինտէքի 10 լիրա գըյմէթինտէքի ալթուն ազչէ իլէ ինճիլէրի գասպ իտէրէք ֆիրար իթմիշ տիր։

—Անատօլու Օսմանլը շիմէնտօֆէրի միւսալէմէթինին վէ եօլճուլարընըն չօղալմասընտան տօլայը, Ջավիթիյէ Նէզարէթինին Թէնսիպի իւզէրինէ Հայտար Բաշա սթասիօնընտա բէեաէն պիր բօլիս գօմիսէրլիկի Թէեսիսի Թէնսիպ իտիլմիշ, վէ մահալը մէգքիւր գօմիսէրլիկինէ Իսկիւտար բօլիս մէճլիսի ազասընտան Քեազիմ պէյ Թային իտիլմէքլէ, մումաիլէյհ իյֆայի վազիֆէյէ պաշլամըշ տըր։

—Սթամպօլտա Չիվալ օղլունտա միւճճէտտէտէն ինշա օլընան Ցուլունը Ումումիյէ տախիլինտէ չալըշան ամէլէտէն Հիւսէյին նամընտա պիրիսի տուն սաաթ 11½ բառտէլէրինտէ եօգարըյա Թաշ չըգարըրտըղը սըրատա գազաէն տուշէրէք գիյաթէճէ ճէրիհատար օլմուշ, վէ պիր ազ սօնրա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Բուլէյլի իսլամ էհալիսինտէն 200 նուֆուս՝ տուն Վարնա Թարիգիյլէ Տէրսաատէթէ հիճրէթ իտէրէք, Պրուսա տախիլինտէ իսքեան օլընմագ իւզրէ Մուհաճիրիյն Գօմիսիօնընըն սէվգիյաթ հէյէթի մարիֆէթիյլէ օլթարաֆա կէօնտէրիլմիշլէր տիր։

(Սինկէր տիքիշ մագինալարը իչին սօն սանիֆէտէքի իլանա միւրաճաաթ օլընա։)

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Կէրէք Անատօլու վէ Րումէլի վիլայաթը Շահանէսինտէ վէ կէրէք Պուլկարիսթան վէ Շարգի Րումէլիտէ վէ կէրէքսէ Եվրօբա վէ մէմալիքը սաիրէտէ պուլընան պայնէ վէ ասօսիյարըմըզ վէ զէվաթը սաիրէ՝ ազչէսինի բէշինէն կէօնտէրտիքլէրինտէ, եա քէնտիլէրինին խաթէտքէլէրի ատամլարըն Թիւրուլիւթ էյլէմէքտէ օլտուղլարը բօռմէսլէրի, եախօտ Պօստա Օթթօմանըն Թիւրուլիւթ էյլէտիկի բօռտէսլէրի՝ քէնտիլէրինին մըգտարը սըբարըշլարընա կէօրէ պիլա մասրաֆ քէնտի հիսապլարը իչին Ճէրէտէէ Շարգիյէ իտարէխանէսի Թարաֆընտան միւպայէա օլընըպ, մահալլինէ սէվքիյան կէօնտէրիլէճէկ տիր։

Քեզա պէտէլի բէշինէն կէօնտէրիլմէկի հալտէ, կէրէք Թօպտան վէ կէրէք բէրաքէնտէ օլարագ, Թայրատաքի ասօնէյլէրիմիզ վէ զէվաթը սաիրէ Թարաֆընտան հէր լիսանտան սըբարըշ օլընան քիթապլար՝ լազըմ կէլէն սօնԹօսը իճրա օլընտըղտան սօնրա, Թարաֆըմըզտան եալընըզ պիր գօմիսիօն ալընըպ, սըբարըշ սահիպլէրինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

Պունտան պաշգա ուստըրը Թէճճարիյէ վէ սարրաֆիյէյէ աիտ իշլէր՝ Ճէրէտէէ Շարգիյէ իտարէխանէսի Թարաֆընտան քէմալը սիւրաթ վէ տըգգաթլա իճրա օլընաճագը կիպի, պունա տաիր վագը օլաճագ սիւվալլէրէ տէ՝ լազըմ կէլէն միւնասիպ պիր իւճրէթ Թէէտիյէ օլընմագտա, իղգահաթ վէ Թաֆսիլաթ վէրիլէճէք տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԲԱՆՔԱՍԸ

1894 ՓԵՏՐՎԱՐ 28 ՊԻԼԱՆՃՕՍԸ

ՄԱՎՃՈՒՏԱԹ	Օսմանլը լիր.	ՏՈՒՅՈՒՆԱԹ	Օսմանլը լիր.
[illegible]	5,500,000	Սէրմայէ	11,000,000
[illegible]	1,441,932 75	[illegible]	1,072,541
[illegible]	730,196 80	[illegible]	2,190,317 84
[illegible]	1,954,178 44	[illegible]	8,199,268 34
[illegible]	1,234,000	[illegible]	1,639,347 16
[illegible]	4,350,519 50	[illegible]	483,380 04
[illegible]	1,332,876 48	[illegible]	6,955 14
[illegible]	4,752,043 57	Միւթէֆէրրիգա	745,400 81
[illegible]	3,941,410 90		
[illegible]	81,223 37		
Միւթէֆէրրիգա	58,828 52		
	25,337,240 33		25,337,240 33

Միւտիր — Լ. ՏԸ ՑԻՒԼԻԵՆ

(22)

ԷՄԻԼ ԿԱՊՕՐԻՕ

ՕՐՍԻՎԱԼԻ ՈՃԻՐԸ

— Բոլոր այս մարդոց հասկցուցի, ըսաւ, թէ անպատշաճ բան մըն է իրենց հետաքրքրութիւնը, և ամէնքն ալ գացին։ Ցանապետն յայտնեց թէ Ֆիլիբ Պէրթօի գէչ խաղ մը խաղալ կ'ուզէին. հասարակաց կարծիքը չի խաբուիր...

Այս միջոցին դրանը բացուիլը լսելով ետին դարձաւ, և դէմ առ դէմ գտնուեցաւ մարդու մը հետ՝ որուն դէմքը տեսնելու հնարը չկար. այնչափ դէպ առաջ ծռած էր ինք, արմուկները դէպ ի ետին տարած, և գլխարկը երեսին վրայ իջեցուցած։

— Ի՞նչ կ'ուզէք, հարցուց անոր Պ. Գուրթուա խիստ ձայնով մը. ի՞նչ իրաւունքով կը համարձակիք ներս մտնել. ո՞վ էք դուք։

Մարդը չսկուեցաւ։

— Պ. Լըգօգն եմ ես, ըսաւ ամենաշնորհալի ժպիտով մը։

Եւ տեսնելով որ այս անունը ո և է ազդեցութիւն չըներ ունկնդրաց վրայ,

— Պ. Լըգօգ, աւելցուց, ապահովութեան գործակալ, ոստիկանապետութեան կողմանէ ղրկուած եմ, այս գիշերուան ոճրին առթիւ հետազօտելով եղած խնդրանքին վրայ։

Այս յայտարարութիւնը՝ բոլոր ունկնդիրները, նոյն իսկ հարցաքննիչ դատաւորն յանկարծակիի բերաւ։

Ֆրանսաի մէջ ամէն ոք համաձայն է սա կէտին վրայ թէ՝ ամէն վիճակ իր արտաքին ձեւն ունի, և այդ արտաքին երեւոյթը նշան մըն է, որ առաջին ակնարկով մը ենթակայն կը ծանօթացնէ մեզ։ Ամէն պաշտօն իրեն համար որոշուած տիպար մ'ունի, և երբ հասարակաց կարծիքը ո և է տիպար մ'ընդունի, չուզեր ենթադրել թէ կարելի է անկից հեռանալ։ Ի՞նչ է բժիշկ մը. սեւ զգեստներ հագած և ճերմակ փողկապ մը դրած լուրջ դէմքով մարդ մը։ Խոշոր փորին վրայ ժամացոյցին ոսկի շղթան փայլող մարդ մը՝ դրամատէր մ'ըլլալու է անշուշտ։ Ամէն ոք գիտէ թէ արուեստները զուարթ մարդիկ են, որք սրածայր գլխարկ մը և լայն թեւնոցներ կը դնեն, ու թաւիշէ թիկնոցակ կը հագնին։

Այս օրէնքին համաձայն, ժէրիւզալէմ փողոցի պաշտօնեաները բաւական նայուածք մ'ունենալու է, վարմունքին մէջ կասկածելի ձեւ մը, և դէմքին վրայ կեղծիքի հետք մը նշմարուելու են։ Ամենէն բժամիտ խանութպան մ'անգամ ոստիկանութեան պաշտօնեայ մը քսան քայլ հեռուէն ճանչնալ կը կարծէ. փայլուն պեխերով ու գլխարկով խոշոր մարդ մը, մաշած սեւ թիկնոց մը հագած, զոր վերէն վար կոճկած ըլլայ, ծածկելու համար ճերմակեղէններու չգոյութիւնը. ահա այս է ոստիկանական պաշտօնէին ընդունուած տիպարը։

Արդ, այս տեսակէտով, Պ. Լըգօգ՝ որ հիմայ Վալֆէօյլի ճաշասրահը կը մտնէր, բնաւ ոստիկանական պաշտօնեայի մը երեւոյթը չունէր։

Իրաւ է որ Պ. Լըգօգ այն դէմքն ունի, ինչ դէմք որ ճոյ կը թուի իրեն։ Թէև իր բարեկամները կը հաւաստեն թէ ունի իրեն յատուկ դէմք մը, զոր կը զգենու երբ իր տունը մտնէ, և որչափ ատեն որ հոն առանձին միայ, կրակարանին առջեւ, ոտքերը հողաթափին մէջ անցուած, այն դէմքը կը պահէ, բայց այս կէտը հաստատուած չէ։

Ինչ որ ապահովաբար ստոյգ է, սա է թէ իր յարափոփոխ դիմակը զարմանահրաշ կերպարանափոխութիւններ կ'առնէ, և թէ իր դէմքն ուզած կերպով կը յարդարէ այնպէս, ինչպէս որ քանդակագործն իր մեղրամոմը կը ձեւափոխէ։

Իր մէջ ամէն բան կը փոխուի, նոյն իսկ նայուածքը. բան մը՝ զոր չի կրնար ընել ժէվրօյ, որ իր վարպետն և հակառակորդն է միանգամայն։

— Ուրեմն, ըսաւ հարցաքննիչ դատաւորը, դո՞ւք էք այն անձը, զոր պարոն ոստիկանապետը կը ղրկէ ինձ կարեւոր խուզարկութիւն մ'ընել հարկ եղած ատեն։

— Այո՛, պարոն, պատասխանեց Լըգօգ, պատրաստ եմ ձեզ ծառայելու։

Պարոն ոստիկանապետին ղրկած մարդը ճանչցուելու դէմք մը չունէր, ուստի և արդարացի էր Պ. Ցօմինիի այս վերջին հարցումը։

Պ. Լըգօգի գլխուն վրայ այն օրը գեղեցիկ մազեր բուսած էին, որոց անորոշ գոյնն՝ աւելի խարտեաշի կը մօտենար. և այդ մազերը գլխուն մէկ կողմէն հերագիծով մը երկուքի բաժնուած էին։ Նոյն գոյնով կողմնամօրուքներ կը շրջանակէին իր գունատ դէմքը, որ տգեղ պարարտութիւն մ'ունէր։ Դուրս ինկած աչքերը կարմիր եզերքներուն մէջ սառած կը թըւէին։ Պարզամիտի ժպիտ մը կ'երեւնար իր շրթունքներուն վրայ, որք երբ բացուէին՝ խոշոր ու դեղին ակռաները կը տեսնուէին։

Իր դիմագծութիւնը որոշ բան մը չէր արտայայտեր. երկչոտութիւն, ունայնամտութիւն և գոհունակութիւն հաւասարապէս կը կարդացուէին հոն։

Անկարելի էր ուշիմութեան հետքն անգամ նշմարել այսպիսի դէմքի մը վրայ. մարդ գինքը դիտելով, ակամայ դդումը կը յիշէր։

Շրջուն փերեզակները՝ որոնք երեսուն տարի չարունակ իրենց ծախած ասեղէն ու դերձանէն գողնալով՝ հազար ումն հարիւր ֆրանքի եկամուտով մը գործէ կը քաշուին, ապահովաբար այս անճաշա գլուխն ունենալու էին։

Հագած զգեստն ալ իրեն պէս միթին էր։

Իր թիկնոցն ամէն թիկնոցի կը նմանէր, և տափատն ալ ամէն տափատի։ Իր կողմնամօրուքին գոյնն ունեցող մազէ ժապաւէնի մը ծայրը կը գտնուէր արծաթէ խոշոր ժամացոյց մը՝ որ բաճկոնակին ձախ գրպանը կ'ուռեցնէր։

(Շարունակելի)

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլեօն Ինկ. լիրա տըր

Մէրքէզը խառիճի Գալաթատա տըր

Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նումէրօլը տաիրէտէ պիրէր չիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր խարէճխանէսի մէվճուտ տըր։

Շէ-պէլէր

Ատալիա, Պաղտատ, Լիմասօլ, Ռուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Նազիլլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիղտէի, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գօնիա, Ուշագ, Սօֆիա, Եափաէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Եէնիշէհիր, Գաճիրէ, Բուրտուրլու։

Եօհամ վէ թօլիցա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուաճճէլ պիր վատէ իլէ՝ վէ եախօտ հիսապը ճարի գարշուլըգընտա իգռազ ատր թօլիցա սէնէտաթը ադըն-թօ եալմէգ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեարին պիլանէլէր իւզէրինէ թօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ եմր թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւշատ եահամ վէ թանզիյաթ վէ էշհար գիյմէթտարէ մուհաֆազա էյլէտիրիլի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբօն վէ թօլիցա պէտէլլէրինի թահսիլ, վէ Տօլասա միւպայէաթ սըրպարըշլարընը իյֆա վէ մէչքիւր-քեաթ պէյ ու ֆիւրուխթ իթմիւք, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէլի մուայյէնէ իլէ թէվտի օլունան նուգուտ իչին,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվտի օլունան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ. 3 այ վատէ իլէ թէվտի օլունան մէպալիղա 100տէ 1 ֆայիզ վէրիլիւրիկի.

Սթամպօլտաքի չիւպէնին մուամէլաթը մէպուսթէսէն պաշգա էմթաա իւզէրինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտիլիր. էմանէթէն վէ եախօտ վէտիաի ատիյէ օլարագ թէվտի օլունան էշեանըն մուհաֆազասընը տէրուհտէ իթտիկի.

Պէյօղլունտա քեարին չիւպէսինին էմթաա մուամէլաթընտան մաատա տիկէր մուամէլաթըն քեաֆֆէսինի իյֆա էյլէտիկի վէ բիրտա ֆիյաթը իւզրէ դուրալը թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպլիկասիօնը, Ռումէլի տէմիրեօլ թահվիլաթը, Եունան բիյանգօլը թահվիլաթը, Եանամա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեարին չիւպէլէրտէ Ռումէլի տէմիրեօլ թահվիլաթընըն բրոմէլարի տախի սաթըլըրօր, վէ 50 լիրայա գատար սէնէտի 100տէ 3 ֆայիզ իլէ թէվտի օլունմագ իւմքեանիլէն աչգէսի գապուլ իթտիկի իյան օլունըր։ 8—3

ԺՕՐԺԻՆ

ԷՆ ՄԻԻՎՍՍԻՐ ՏԻՇ ԻԼԱՃԸ

Էճզաճը Մ. Ժ. Պ. Տիւսաբ մարիֆէթիյլէ թէրթիպ օլունմըշ տըր։

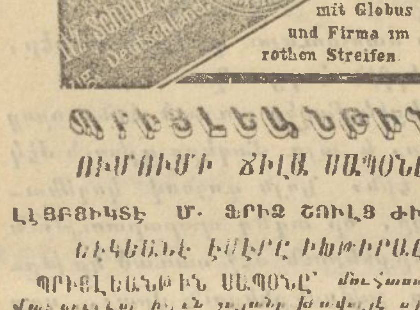
Եազընըզ պազը քեօյլէրտէն թէրթիպ օլունան պու սու՝ քիմեակիր Մ. Աբէրի թարաֆընտան թահլիլ օլընարագ, հիչ պիր մէվատտ մուզիրրէյի հավի օլմատըղը թաստիգ օլունմըշ օլուպ, Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէնին պիր գըթա ռաբօր-ի միւնասիպ սըսիյէսի տախի ֆիւրուխթըն ախմասընիյէթ վէրիլմիշ տըր։ Եէնի չեսաո տիշ ազրըլարընը անիտէ կէչիրտիկի կիպի, խըթըման պակէլերին տիշլէրինի տախի չիւրիւմէքտէն մուհաֆազա իտէր։

ՏԷՊՕՍԸ

Պէյօղլունտա Սանթա Մարիա քիլիսէսի գարշըսընտա 412 նումէրօլը Ժ. Պ. Տիւսաբըն Ֆրանսըզ էճզախանէսիյէ, Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա 95 նումէրօլը Էտմօնտ Գարուանայըն էճզա տէբօսու տըր։

Շիշէսի 5 ղրուշ

Գալիթ Նօսան սաղլամագ իչին Ժօրժին նամընը վէ իմզամըզը թալէպ իթմէլի։ 12—10



ՊԻՏՇԷՆԱՆԹԸՆ

ՈՍՄԱՆԻ ՃԻԼԱ ՍԱՊՕՆԸ

ԼԷՑՖԻԿՏԷ Մ. ՖՐԻՑ ՇՈՒԼՑ ԺՈՒՆԻՆԸՆ

ՆԷԿՍԱՆԷ ԷՄԼԻԸ ԻՍԹԻՒՐԱԸ

ՊՐԻՑԼԱՆԹԻՆ ՍԱՊՕՆԸ՝ մուհասսէնաթը մաշհուրէսի իչին չիւմլէի մաալումէ տիր։ Իշպու սապուն՝ ալթուն վէ կիւմիւշ մամուլաթը, մուգըգա ալէթի, սաաթ, մաթպաա վէ սաիրէ թագըմլարը վէ սաիրէ կ. պ. պիլճումլէ մաատէն էշեայը թէմիզլէյէրէք բարլաթըր վէ ֆապրիգատան եէնի չըգմըշ կիպի կէօստէրիր վէ սըհհէթէ տէ հիչ պիր մազարրաթը մուճիպ օլմազ։ Սայթընը առթըրմագ, գաթի օլարագ։ Պէհէրի 1 ղրշ. տըր. հէր սապուն պիր քեաղըտա սարըլը. մէզքիւր քեաղըտըն իւզէրինտէ սուրէթի իսթիմալի մուհարրէր տիր։ Ֆապրիգանըն Թիւրքիայի վէքիլի՝ Գալաթատա Տէմիր խանընտա 1 նումէրօլը օտատա Մ. Անտօն Պէտրասեանըն օլուպ, Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայընտա Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ, Սթամպօլտա քէօփրիւ պաշընտա Սուրէնեան վէ Պապէ Գազըտ տա Սէրգիսեան մաղազալարընտա տախի ֆիւրուխթ օլունըր։

ԳԱԼՊԸՆՏԱՆ ՍԱԳԸՆԸՆԸԶ

Քէզա Աճքէր պիրատէրլէրըն Պէյօղլունտա Քիւչիւք Պօնմարշէ մաղազասընտա, Գալաթատա Գօօբէրաթիֆ նամ պազզալիյէ տիւքքեանընտա, Սթամպօլտա քէօփրիւ պաշընտա Վալիտէ խանը գրաաթխանէսինտէ, Մահմուտ Բաշա չամաշըրճը Թագուրեան կարապետ, Զուխաճը խանը գարշըսընտա Ն° 7 սաաթճը տիւքքեանընտա վէ սաիր էգզէր տիւքքեանլարտա տախի սաթըլըր։

36—31

MÉTHODE BROWN-SEQUARD contre DÉBILITÉ FAIBLESSE IMPUISSANCE

Elixir Séquardien "Alpha" pour les deux Sexes

Bien spécifier le sexe en faisant la commande.

PRIX DU FLACON : 25 FRANCS. — Envoi franco contre mandat-poste ou chèque sur Paris adressé au DIRECTEUR du LABORATOIRE de PRODUITS PHYSIOLOGIQUES, 10, Rue de l'Orne, PARIS.

ՍՈՒ ՍԻՒԶԿԷՃԻ

Ալէթ-ի Ֆէննի Մ-լլէ·

Մէշհուր Մ. Բասթէօրին նազարիյաթը իլմիյէսինէ մութաապըգ սուրէթտէ վէ -ճանը բօրսըլէնինտէն մամուլ վէ հէր նէվ միքրօպտան արի օլմագ իւզրէ Մ. Մայլյէնին իմալ էյլէտիկի սու սիւզկէչի տըր։

Ֆրանսատա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ իսթիյագը իյճաա իտէնէ արտ տըր։ Թէքմիլ Թիւրքիա իչին վէքիլը մախսուսը՝ Գալաթատա Բէնճէչէսիպէն Բազարընտա 15 նումէրօլը մաղազատա մուգիմ Մ. Ց. Ժ. Տէյմաս վէ շիւրէքասը, վէ Պէյօղլունտա Թիւնէլ մէյտանընտա 482 նումէրօլը Մ. Վէրտուէնըն մաղազասը տըր։ Թաշրատան սըրպարըշ գապուլ օլունըր, քէմալը կէրմի իլէ իճրա օլունըր։

ԻԼԱՆ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՍԱԹԸՇ

Մ. Ժան Բասլըթի խճարէթ էվի՝ Էվրօբանըն էն պէօյիւք ֆապրիգալարընտան սօն մօտա պիր խայլի պէլա վէ նէֆիս եէնի մալլար կէթիրթմէքտէ օլտուղըա, եօկիտէն էյսէ պուլընան մալլարընը դայէթ էհվէն ֆիյաթըա ֆիւրուխթ իթմէկէ գարար վէրմիշ օլտուղընը միւհթէրէմ էհալիյէ իյան իտէր։

Մէզքիւր մաղազա՝ տայմա բաղլէթը էհալիյէ մազհար օլմուշ օլտուղընտան, միւթէաատիտ միւշթէրիլէրինի էվվէլքինտէն տահա պէլա մէմնուն վէ խօշնուտ իտէճէկինի զանն ու մէմուլ իթմէքտէ տիր։

Ալթընճը Տաիրէ գարշըսընտա Գապրիխան սօգաղընտա։

15/27 գէկտեմպէր 1893

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 11 յունիօ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	101—
Օսմ. էսհամը աչըլտը	24—40
» » գաբանտը	24—37
» » Սէրի Ա	62—25
» » » Բ	39—
» » » Գ	26—78
Օթօման 1871	—
Օսմանլը Պանգասը	15—31
Ռուսիա խաթիգրասը	—
Մըսըր տուչ. մութթահըտէ	102—62
» իմթիյազը	105—
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	104—
Եունան 5 % 1879	34—37
Ռօշիլտ խաթիգրասը	—
Գուլխար խաթիգրասը	103—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—33.60

Բարիզ 11 յունիօ

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	100—56
» » 4½ %	106—90
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	24—60
» » » գաբանտը	24—50
Միւթէվահիտէ	
Սէրի Բ.	39—20
» Գ.	27—05
Ռումէլի շիմէնտըֆէրի	121—25
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	430—62
« Պանգասը	636—25
Գրէտի Լիօնէ	740—
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Գօնթուար տ'Էսգօնթ	—
Սիւվէյիշ աքսիօնը	—
Իթալիա էսհամը	79—
Մըսըր ֆօնտ. մութթահըտէ	519—
Ռիօթինթօ Թիւրք	478—12
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—18½

Վիէննա 11 յունիօ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	125—10
Ռումէլի շիմէնտըֆէրի ֆր.	64—60
Օսմանլը Րէժի աքսիօնը	214—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն աչլ. գաբ.	26—36
» » » էն ախըրքէզ	27—
» » » էն աչըգը	25—35
Պու սապահ աչըլտը գ. գ.	26—36½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	96—
» » » էն ախըրքէզ	—
» » » էն աչըգը	—
» » » աչըլտը գ. գ.	—
Սէրի Ա.	62—20
» Բ.	39—
» Գ.	28—10
Ռումէլի շիմէնտըֆէրի	120—87½
Լօթէ Թիւրք	6—
Իլքօ Ղրշ.	
Հէվալէտիզ » բէշօր	20—

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8—38
Սթամպօլ Պանգասը	3—20
Օսմանլը Սիկուրթա շիրքէթի	6—47½
Րէժի աքսիօնը	18—30
Թրամվայ	5—92

ԱՔՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. տան		Ղր. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը		108—02
Իքիլիք	»	97—
Պէշլիք	»	102—
Ալթըլըգ	»	103—10
Ինկիլիզ լիրասը		110—06
Ֆրանսըզ ալթընը		87—16
Բօլ		90—
Թրէմիզ ալթընը		51—15
Գարգըն գայմէսի		8—52

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—¾
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—97½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԶԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(24) Պէյազ զըվըրճըգ մէչինի՝ ատէտ 1000. պէհէր ատէտի 6 ղրուշ 20 բարա, Թիւթիւն գօյան Թուլաար՝ ատէտ 8200, պէհէր ատէտի 4 ղրուշ 30 բարա։

Պէյքօզ տէպպաղխանէ վէ գալէմխանէսի իչին միւպայէա օլընմագ իւզրէ մէզքիւր մինագասայա գօնուլան պալէատէ մուրագգամ 2 գալէմ մէչինին իլէ Թուլաա ֆիյաթը մուրագգամէլէրիյէ Թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ օլուպ, հագլիրանը Ռումինին 8ինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն մինագասայա իճրա օլունարագ, մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիյի վէրիլէճէկինտէն, իթասընտա վէ երթէսի կիւնու 100տէ 5 թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* * *

(25) Նիզամիյէ ասքէրինին անպարընա պիր սէնէ զարֆընտա լիւզում միւգտարլարը ալընմագ իւզրէ մէվգըի մինագասայա գօնըլան 6 գալէմ քէթէն վէ Թիրէ գօյանլըգ չէրիմլէր ֆիյաթլարը իլէ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, հագլիրանը Ռումինին 11ինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն մինագասայա իճրա օլունարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիյի վէրիլէճէկինտէն, իթասընտա վէ երթէսի կիւնու 100տէ 5 Թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* * *

(26) Տաիրէի ասքէրիյէ ագարաթընտան Իսքիւտար չարշըսընտա անպարը իթթիսալինտէ վագը ֆէօճի տիւքքեանը նիմ ձէհրիյէ 19 ղրուշտան չէհրի 135 ղրուշտա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, հագլիրանըն 1ինճի չարշէմպիհ ագշամընա տէկին զամմը գապուլ օլընարագ իհալէի գաթիյէսի իճրա իթթիլէճէկինտէն իսթիճարընա Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

Էվգաֆը մազպութէտէն Մըթանգատէ Մանճուսա ազա վագըֆընտան նէֆսը Ատանատա Համմամ Գուրըթը մահալլէսինտէ քեաին 1 պապ համմամ սէնէի սապըգըա իճարը օլան 8000 ղրշ. իլէ վէ թէամիւլը գատիմի վէճհիլէ, 312 սէնէսինէ հիճրիյէսի մուհարրէմի իպթիտասընտան զիհճէճէսի զայէսինէ տէկին 1 սէնէ միւտտէթլէ վէ պէտէլի սիմ մէճիտիյէ 19 ղրշ. հիսապըլա վէ զարարընտան 4 թագսիթ իթթիպարըլա պիր թագսիթի բէշինէն վէ Թէգասիթը սաիրէսի Թարիխը իհալէտէն 3էր մահ միւրուրինտէ Թէէտիյէ վէ 9 մահ խիթամընտա Թէէմմէն վէ քեամիլէն Ատանա վիլայէթի Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ իթա վէ Թէսլիմ, վէ միւտտէթը իյճար խիթամընտա համմամը մէզքիւր հէյէթը ասլիյէսի իւզրէ ճանիպը վագֆա Թէրք ու իատէ վէ միւթէպէր քէֆիլ իրաէ էյլէմէք, վէ 300 ղրշ.ա գատար վուգու պուլաճագ մէսարիֆաթը ճիւզիյէ վէ րէմմը գօնթրաթօ իլէ Թէլլալիյէ վէ իճարէի ձէմինի օլան 100 ղրշ. տախի միւսթէճիրինէ այտ օլմագ, վէ սէնէի մէզքիւրէ իյճարընտան զարարտատա Թէօյէն 8 կիւնէ գատար 100տէ 3 ղրշ. զամմ վուգու պուլըրսա գապուլ օլունմագ, վէ չու 8 կիւն զարֆընտա միւթէրէթթէպ համմամը Նազը վէ խարաճ մէսարիֆին վէ եախօտ չու տըր պիր ամէլիյաթը տէֆա զարարը վէ ղիյան խասարը միւթէալլիգ միւսթէճիրէ ամիտ օլմագ, մէզքիւր օլմագ վէ իշլէրինի հասըլ ուսուլ վէ շէրայիթին միւրաաթը լազըմ կէլմէք իւզրէ Թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտուղը Ատանա Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 2 մայիս 310 Թարիխլի վէ 20 նումէրօլը չուգգատա պէյան ու իշար օլունմըշ օլտուղընտան, համմամը մէզքիւրէ զամմըլա Թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտան իթթիպարէն սէնէի հալիյէ հագլիրանը Ռումինին 15ինճի կիւնինէ տէկին 100տէ 10 Նիսպէթինտէ Թէէմին աչչէսինի միւսթասհիպէն Տէրսաատէթ Էվգաֆը Հումայուն մուհասէպէճիլիկինէ վէ մահալլինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

30 մայիս 310 7—1

Էվգաֆը մազպութէտէն հաճըլըգ Իպրահիմ Բաշա Ռումանի խալիքէսի սապըգ վագըֆ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին Նազըրլուգ քեարին 51.500 ղրշ. պէտէլը սապըգըա Գապանիյէ, վէ 18,600 ղրշ. պէտէլը սապըգըա Իսմայիլ Բաշա, վէ 10,250 ղրշ. պէտէլը սապըգըա Քիֆէր Գազա մէզրաալարը՝ 310 սէնէսինէ մահսուլէն միւզայէտէյէ գօնուլմըշ օլուպ էլյէվմ Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 25 նիսան 310 Թարիխլի վէ 11 նումէրօլը չուգգատա պէյան ու իշար օլունմըշ օլտուղընտան, մէզքիւր մէզրաալարա զիյատէյէ զամմըլա Թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտան իթթիպարէն սէնէի հալիյէ Ռումի յունիօսըն 15ինճի կիւնինէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին աչչէսինի միւսթասհիպէն Տէրսաատէթ Էվգաֆը Հումայուն մուհասէպէսի Ումումիյէ տաիրէսինէ վէ մահալլինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։

30 մայիս 310 6—1

Էմիրաֆ վագըֆընտան Պէյրութտա քեաին 35 նումէրօլը մա տիւքքեան պիր պապ ֆուռունըն սէնէի սապըգըա իճարը օլան 8000 ղր. իլէ 312 սէնէսի մուհարրէմինտէն իթթիպարէն 3 սէնէլիկի Թալիպի իւզէրինտէ պուլունտուղը՝ Պէյրութ Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 20 մայիս 310 Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէտէ պէյան ու իշար օլընմըշ օլտուղընտան, մուսաազգըֆաթը մէզքիւրէյէ զիյատէյէ զամմըլա Թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտան իթթիպարէն հազիրանը Ռումինին 15ինճի կիւնինէ տէկին 100տէ 10 Նիսպէթինտէ Թէէմին աչչէսինի միւսթասհիպէն Տէրսաատէթ Էվգաֆը Հումայուն մուհասէպէճիլիկինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։

28 մայիս 310 7—2

Նիշասթա	գրայի աթիգ	5792
Եաղ	»	40859
Տէօյիւմիշ չաիր	»	3840
Զօրպալըգ հըրմա	քիլէ	1838
Խալիս սիւտ, էվմի գրայի աթիգ 15 իլա 40		

Իմարաթը Ամիրէ իչին միւպայաասընա լիւզում կէօրիւնէն պալէատ ճինսէ վէ նէվի մուհարրէր էրզագ իլէ Ղալատա Խասթախանէսինէ պիր սէնէ զարֆընտա էհէմմի 15 գրայտէն 40 գրայէ աթիգա գատար լիւզում օլաճագ խալիս սիւտին իճրա մինագասալարընտա իպթիտար օլունաճագըընտան, իթասընտա Թալիպ օլանլարըն Թարիխը իլանտան իթթիպարէն մինագասասը պուլունմագ վէ մինագասա շէրայիթինի անլամագ իւզրէ մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։

28 մայիս 310 3—2

Մէրճան Էվգաֆընտան 25000 ղր. պէտէլը սապըգըա Մէնտէլիրտէ վագը Նէֆթ վէ Թէվտիքինին սալը հալէ մահսուլէն պիր սէնէլիկինէ լիրա 100 ղրուշտան 40000 ղր.տա Թալիպի իւզէրինտէ պուլունտուղը Գազասա Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 18 մայիս 310 Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէտէ պէյան ու իշար օլընմըշ օլտուղընտան, ազարաթը մէզքիւրէյէ զիյատէյէ զամմըլա Թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտան իթթիպարէն սէնէի հալիյէ հազիրանը Ռումինին 8ինճի կիւնինէ տէկին 100տէ 10 Նիսպէթինտէ Թէէմին աչչէսինի միւսթասհիպէն Տէրսաատէթ Էվգաֆը Հումայուն Մուհասէպէսի Ումումիյէ տաիրէսինէ վէ մահալլինէ մէճլիսը իտարէ վէ Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։

25 մայիս 310 5—3

ԷՅՆԷԿ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՒԼԷՍԻ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ

Եուքսէք գալտըրըմ նումէրօ Ն. 659-657

Մ. ԺՕՐԺ ԲՍԱԼԹԻ

ՎԷ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Մէզքիւր մաղազատա կիւրէք եաղ մէվսիմի վէ կիւրէք եաղրըզ քէօյ խանէլէրի իչին դայէթ էհվէն ֆիյաթըա վէ հէր քեաթին քէսէսինէ էլվէրիշլի սուրէթտէ աթիգէ էշեալար սաթըլմագտա տըր։ Շէօյլէ քի, քեարը գատիմ վէ հէր ճինս սալօն, եաթագ վէ եէմէք օտասը էշեալարը, վէ պիւրօլար, գարիօլալար, տօվարլարա մախսուս բէրտէլիք վէ խալըլար, այնալար, գումաշլար վէ գապու բէնճէրէ բէրտէլէրի վէ սաիրէ։

Իխթար.— Եաղընտա էշեա վէ էշեայա միւթէալլիգ պիր խայլի մալլար տախի վիւրուտ իտէճէկի՝ բաղլէթլու էհալիյէ իյան օլունըր։

ԼԱՆՕԼԻՆ ԼԱՆՕԼԻՆ

ԹՈՒՎԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ

ԼԱՆՕԼԻՆ

Իշպու Լանօլին իլաճը՝ Ճիգակօըն 1893 սէնէսի սէրկիսինտէ էն եիւքսէք միւքեաֆաթը գազանմըշ օլուպ, աէրինին Թէռավէթինէ վէ աէրինին արըշալարը վէրմէսինէ զարարը հիչ ույարը եօգ պիր մուալիճէ տիր։

Մարթինիքէն փէլտին իմթիյազը Լանօլին ֆապրիգասը մալի — Պիլճումլէ էճզախանէլէր իլէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր։

Եալընըզ պալէատէքի ֆապրիգա մարգալարընը հավի օլան գութուլար սահիհ տիր։

Տէրսաատէթտէ ումումի տէբօսը՝ Գալաթատա Վիթալի խանընտա Մ. Գ. Ֆրօյնլիխըն 4 նումէրօլը մաղազասը տըր։

NEVRALGIES — Պաշ աղըրըլարը, մէլայէ միգրէնլէր վէ պիլճումլէ «Նէվրալժի» իսմի վէրիլէն աղըլարը՝ Տօգթ. ԳՐՕՆԻԷ ՆԷՎՐԻԼԻԼ ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼԺԻԳ հաբլարը իլէ Թամամէն շիֆա պուլուր։ — Գութուսու 3 ֆրգ. — Իսմի տէ ֆապրիգանըն նամ ֆապրիգամըզ օլան ճէմիյէթինին թէէմին իթմէլի։ — Տէբօզիթէր Բարիզտէ Մօնէ սօգաղընտա 23 նումէրօլը ՐՕՊԻՔԷ էճզախանէսի տիր։ Իշպու իլաճ՝ Սթամպօլտա Մէզիքի վէ Գուտէ. էճզա մաղազալարընտա վէ պիլճումլէ մաշհուր էճզախանէլէրտէ սաթըլըր։

ԻՍԿԻՒՏԱՐ—ԳԱՏԸՔԷՕՅ ՍՈՒ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պօրու վազը ամէլիյաթը վէ պէսաթը լազըմէնին քիրա իլէ իթասը հագգընտա

ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱ

ՖԻՅԱԹՃԱ ՊԻՕՅԻՒՔ ԹԷՆԶԻԼԱԹ

Տէրսաատէթին Անատօլու ճիհէթինտէ պուլունան քէօյ էհալիսինի, Իսկիւտար—Գատըքէօյ Սու գումբանեասընտան իսթիֆատէ իթմէք իւզրէ, քէնտի էվլէրինէ սու ալմագ վէ սաաթլար իյթէրաչընա թէշվիգ իթմէք իչին՝ պու քէրրէ գումբանեա՝ սույը խանէյէ ճէլպ իչին իճրա օլունաճագ ամէլիյաթ մէսարիֆինին վէ սաաթլար պէտէլինին պիր գըսմընը քէնտիսի տէրուհտէ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Պունտան էվվէլ էհալիյի Սու գումբանեասընըն վիւճուտունտան իսթիֆատէ էյլէմէկէ միւսաատ իչիւն, այտա եալընըզ 15 ղրուշ վէրիլիւրկի հալտէ, կիւնտէ 133 լիթրէ սու ալընապիլէճէկի իյան իտիլմիշ իտի։

Գարարը սաիրէ տէկին ճարի օլաճագ օլան իշպու Թարիֆա մուճիպինճէ, սույը խանէյէ ալմագ մէսարիֆի վէ սաաթ պէտէլի՝ պէրվէճհը աթի Թէնզիլ օլընմըշ տըր։

ԳՕԼ ԻՆՇԱԱԹԸ

Հէր կէօնա մէսարիֆը ինշաիյէ գումբանեայա աիտ օլարագ միւխթէլիֆ գութրտա 5½ մէթրօ պօրունըն բէշինը բարա իլէ պէտէլի տիր։

10 սանթիմէթրօ գութր ալթուն ագչէ, ղրուշ						250
15	»	»	»	»	»	275
20	»	»	»	»	»	325
25	»	»	»	»	»	375

Իշպու ինշաաթըն պէտէլի բէշինէն Թէէտիյէ օլունամայըրսա, պու խուսուսա մախսուս ուսուլ հալտէ սէնէտէ ալթուն ագչէ օլարագ 45 ղրուշ իթասը լազըմ կէլէճէք տիր։

ՍԱԱԹԼԱՐԸՆ ՊԷՏԷԼԻ

7 սանթիմէթրօ գութր ալթուն ագչէ, բէշինէն ղրշ.						210,	քիրա իլէ ղրշ.			4
10	»	»	»	»	»	220,	»	»	»	5
13	»	»	»	»	»	230,	»	»	»	6
20	»	»	»	»	»	250,	»	»	»	8
25	»	»	»	»	»	350,	»	»	»	10

Իշպու եէնի գարար մուճիպինճէ կիւնտէ 133 լիթրէ եանի 10 գրրալը սու ալմագ իսթէյէն պիր զաթ, ինշաաթ պէտէլի օլարագ սէնէվի ալթուն ագչէ 93 ղրշ. վէ սու պէտէլի իչին տախի այտա 15 ղրուշ վէրէճէք, վէ եախօտ սույըն խանէյէ ճէլպի ամէլիյաթընը քիրալամագ հալտէ, պունա մուգաբիլ 45 վէ սու պէտէլի վէ սաաթ քիրասը օլարագ տախի այտա 19 ղրուշ իթա էյլէյէճէք տիր։

Գութրը 25 սանթիմէթրօյը միւթէճավիզ օլան պօրու վէ սաաթլարըն քիրասը տախի ֆէվգէլատէ սուրէթտէ Թէնզիլ իտիլմիշ տըր։

Գումբանեա՝ էհալիի քիրամը եազ մէվսիմինտէ մաթլուպ օլան Թէմիզլիկի հաիզ օլմայան սուլարը իսթիմալ իթմէքտէն գուրթարմագ իչին, իշպու եէնի Թարիֆանըն իպրազ իթտիկի Թէսհիլաթտան իսթիֆատէ իթմէկէ տավէթ իտէր։

Խանէ սահիպլէրի պինա տախիլինտէ սույըն սուրէթը Թէվզիինի վէ ինշաաթը սաիրէյի իսթէտիքլէրի վէճհիլէ իճրայէ մէզուն տըրլար։ Գումբանեա՝ եալընըզ էրպապը իգթիտարա միւրաճաաթ իտիլմէսինի Թավսիյէ իտէր։

1 մայիս 1894, Գատըքէօյ 10 ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ

ՄԻՏՆԷՅ ՆՕՎԻԼ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

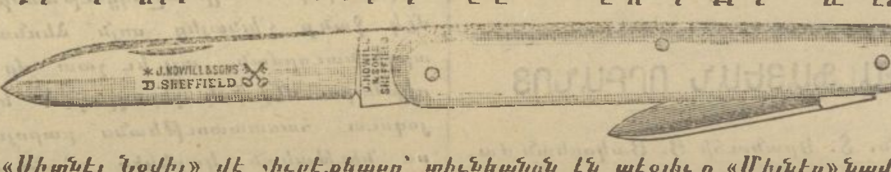
ԲԸՉԱԳԼԸՔ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գալաթատա Էսկի Գումրիւք Գէօրէ պէյ Խանընտա Նումէրօ 1, 2, 3

Մուամիլէյիմ Ինկիլթէրրանըն Շէֆիլտ շէհրինտէ «Ճօն Նօվիլ վէ մախտումլարը» ֆապրիգասընտա իմալ վէ իմթիյազը մարգասը պէրվէճհը զիր իշարէթ օլունան չագը պազը քէսան Թարաֆընտան Թագլիտ իտիլմէքտէ օլուպ, Ինկիլիզ հրուֆաթը օգույամայանլար Թարաֆընտան տախի ալընարագ մէզքիւր ֆապրիգանըն գըյմէթը չագըլարընըն չէօրէլթէ զըրըլմագտա տըր։

Ճօն Նօվիլ վէ մախտումլարը ֆապրիգասընտա իմալ օլունան էշեա իւզէրինտէ իշպու պէլէմաթը մախսուսա մէվճուտ օլտուղընտան, Թագլիտինտէն սագընըլմագ իչին չագը, ուսթուրա վէ գալէմթըրաշ վէ սաիրէ իւզէրինտէ եազըլան մարգա վէ Ինկիլիզճէ հրուֆաթա տիգգաթ օլունմալը տըր։

Իշպու ֆապրիգա՝ 1700 սէնէսի Նիսանընըն 26 նճը կիւնիւ քիւշատ օլունմըշ տըր։



«Միտնէյ Նովիլ» վէ շիւրէքեասը՝ տիւնեանըն էն պէօյիւք «Միլնէր» նամ տէմիր գասա ֆապրիգասընըն վէքիլի տիրլէր։

Մէզքիւր տէմիր գասալար՝ եանկըն վէ խըրսըզլարըն Թէշէպպիւսաթընա գարշը Թէմինաթլը տայանըգլըղը իլէ մէշհուր օլան «Միլնէր» ֆապրիգասը գասալարընըն նէ տէրէճէլէրտէ միւքէմմէլ պուլունտուղունու միւսպիթ շահատէթնամէլէր Թալէպ իտէնլէրէ իրաէ օլունմագ տըր։

«Միտնէյ Նովիլ վէ Շիւրէքեասը» Ինկիլիզ մաղազասընտա, ալէա ճինսըն գաշըգլար, չաթալ վէ պուչագ վէ էմայէ սուֆրա Թագըմլարը, արժան բլագտան չաթալ վէ գաշըգլար, գըրգըլար վէ քէսէճէկլէր, տէյիրմէն գաշըգլարը վէ տէյիրմէն չէքիճլէրի, սուֆրայա մախսուս լամպալար վէ սալօնլարա մախսուս ուզուն լամպալար վէ աքսէսուարլար վէ պաշգա էշեալար մախսուս տիւքեանլարըն Թէմինաթը վէ սաիրէ ֆիւրուխթ օլունըր։

Եէմէք Թագըմլարը իւզէրինէ իսիմ վէ նիշանլար Թէմիզ վէ մաշհուր էլլէրտէ գազըթըլըր։

ՍԻՆԿԷՐ

ՈՒՍՈՒԼԻՆՏԷ ՀԱԳԻԳԻ ՏԻԳԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ՝ պէլէմէտէ էն ալէա մաքինալար տըր։

Սինկէր ֆապրիգասը՝ պիլճումլէ Սէրկիի Ումումիյէտէ էն եիւքսէք միւքեաֆաթլարը գազանմըշ օլտուղը կիպի, տիւնեանըն պիլճումլէ ֆապրիգալարընտան զիյատէ սաթըշ Թէմին էյլէմիշ տըր։

Հագիգի Սինկէր մաքինալարը՝ հէր նէվի տիքիշլէրի տիքէր։

Սինկէր տիքիշ մաքինալարընըն նամ ու շէօհրէթի՝ տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա իսթիհսան օլունմաղընտան, բէք չօգ գալպ վէ Թագլիտլէրի եափըլմագտա տըր, պինաէնալէյհ, մաքինանըն իւզէրինտէ եալընըզ Սինկէր իսմինի կէօրմէք քիֆայէթ իթմէզ. Ալըլ Սինկէր մաքինալարը՝ եալընըզ

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Նօ. 2.

Գալաթատա Թիւնէլ իթթիսալինտէ,

Քէզա Բալըգբազար Գարաքէօյտէ Շէյլի Թըրամվայ սթասիօնընտա,

Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայընտա Մէգթէպի Սուլթանի գարշըսընտա պուլունան Մ. Գ. Նէյմայէրքէրին տէբօլարընտա ֆիւրուխթ օլունըր։

Սինկէր գումբանեասընըն Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէտէ պաշգա չէհիրլէրտէ չիւպէլէրի վար տըր։

Տիգգաթ իտինիզ. Հագիգի Սինկէր մաքինալարընըն իւզէրինտէ շու պալէատաքի ֆապրիգա մարգասը մէվճուտ օլաճագ տըր։

EMULSION SCOTT

(ՍԳՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿ)

ՄՈՐՈՒ ՁԿԱՆ ՃՈՒՏ ԻՒՂ

Իբոֆոսֆիթ տը լուծ և սօտայով

Պատրաստեալ Հեղամբ ՍԳՕԹԻ և ՊՕՈՒՆԻ ի Նիւ-Եորք

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորու ձկան ճուտ իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ իբոֆոսֆ. ներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ հազը, ցր. տառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց Հազծուութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպօլ տէբօսը Համմէր վէ Հիրշէլ